

INSTRUCTIONS FOR USE

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ONLY ON THIS PAGE

06/2015

TEGERA® 9105

Synthetic leather glove, unlined, 0,5 mm, Microthan®, polyester, Cat. II, black grey yellow, reinforced index finger, chrome free, Velcro®, for fine assembly work

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.
EN 388:2003

A B C D

0 = Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003

A B C D

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER

Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fönsterrengöringsarbeten.

EN 420: 2003 + A1:2009

A B C D

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER

Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER, RESISTANS UNDER 1 x 10⁹ Ω

A B C D

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatisk utladdning (ESD) - resistans under 1 x 10⁹ Ω

WARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivåerna gäller för oanvänd produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning t.ex. nötning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för ihakning. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen ihop eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskaarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖR ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas gör den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på bibehållen skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENER:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

INSTRUCTIONS FOR USE

CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

EN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.
EN 388:2003

A B C D

A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003

A B C D

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420: 2003 + A1:2009

A B C D

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1 x 10⁹ Ω

A B C D

IEC 61340-5-1:2007

Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁹ Ω

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. EN 16350:2014. The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed (e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

MODE D'EMPLOI

CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMÉDIAIRE

VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

FR

EN 420:2003

EN 388 1121

EN 388 1121

EN 388 1121

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

NO

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003

A B C D

A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 4
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003

A B C D

GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET METHODES D'ESSAI

Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420: 2003 + A1:2009

A B C D

GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES, RÉSISTANCE INFÉRIEURE À 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420: 2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGÈNES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

GEBRUCHSANWEISUNG

KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO

BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

DE

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingerichtet oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhs gemessen.
EN 388:2003

A B C D

A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichtestfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003

A B C D

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009

A B C D

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN, WIDERSTAND UNTER 1 x 10⁹ Ω

A B C D

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁹ Ω

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden, Einzugsgefahr. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schädliches Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

NO

EN 420:2003

EN 388 1121

EN 388 1121

EN 388 1121

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

NO

Läs anvisningerne nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV PIKTOGRAMMER
0 = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

A B C D

VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOR

Beskyttelsesnivå måles i område i håndflaten på hansen.

A. Slitasjemotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæremotstand, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003

A B C D

VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER

Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

Hansken er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved fönsterrengöringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009

A B C D

VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER

Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MODSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

A B C D

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktoren er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje f.eks. høy temperatur og degradering. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forkåret for forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelsen og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bør lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGJØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hansker merket med vaskesymbol, har gjennom standardisert testing, vist seg å opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Slik ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

DA

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER
0 = Under minimum ydelevelsesniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO
Gennemtrængningsniveauerne er målt fra håndrygens område.
EN 388:2003

A B C D

A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003

A B C D

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER

Fingerspidsfærdighedstest: Min. 1; Max. 5

Handskens er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fönsterrengöringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009

A B C D

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER

Fingerspidsfærdighedstest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER, MODSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

A B C D

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1 x 10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information af spejler ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, slitage, nedbrydning, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For handsker med øl flere flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigtvis ydelsen i det yderste lag.

PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forkåret for forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30 °C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGJØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengjoring. Handsker markeret med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuert ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENE:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

6 PAIRS

XX-SMALL

5

7 1592626 1042117

ONLY FOR LARSEN AN ECONOMIC COMMUNITY CUSTODIAN MEMBERS
ПРОДУКТ ОДОБРЕДЖЕНО ТЕХНИЧЕСКИМ П. 0.19/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ РЕАКТИВНЫХ МАТЕРИАЛОВ»

CE

EHI

EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

INSTRUCTIONS FOR USE

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ONLY ON THIS PAGE

06/2015

TEGERA® 9105

Synthetic leather glove, unlined, 0,5 mm, Microthan®, polyester, Cat. II, black grey yellow, reinforced index finger, chrome free, Velcro®, for fine assembly work

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003

ABCD

A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003

EN 420: 2003

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER

Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fönsterrengöringsarbeten.

EN 420: 2003 + A1:2009

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER

Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

RESISTANS UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatisk utladdning (ESD) - resistans under 1 x 10⁹ Ω

WARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivåerna gäller för oanvänd produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning t.ex. nötning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för ihakning. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen ihop eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningsens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

FÖRÄNDRING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. INSPEKTION FÖR ANVÄNDNING: Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas gör den inte optimalt skydd utan ska kasseras. RENGÖRING: Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på bibehållen skyddsfunktion efter tvätt. AVFALL: Enligt lokala regler och rutiner.

ALLERGENER: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

INSTRUCTIONS FOR USE

CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

EN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X= Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003

ABCD

A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003

EN 420: 2003

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420: 2003 + A1:2009

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES: RESISTANCE BELOW 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁹ Ω

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the out-most layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed (e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. STORAGE AND TRANSPORT: Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. INSPECTION BEFORE USE: If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. CLEANING: Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. DISPOSAL: According to local environmental legislations. ALLERGENS: This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

MODE D'EMPLOI

CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE

VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

FR

EN 420:2003

EN 388 1121

EN 420:2003

EN 388 1121

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X= non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003

ABCD

A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 4
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003

EN 420: 2003

GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI

Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420: 2003 + A1:2009

GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFERIEURE A 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

Avertissement! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420: 2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. ENTREPOSAGE ET TRANSPORT: Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. PRECAUTION D'EMPLOI: Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation; les remplacer si nécessaire. ENTRETIEN: Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. ELIMINATION: Conformément aux législations environnementales locales. ALLERGENES: Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

GEBRUCHSANWEISUNG

KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO

BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

DE

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X= nicht zum Test eingerichtet oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhs gemessen.

EN 388:2003

ABCD

A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichtestfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003

EN 420:2003

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1; max.5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1; max.5

EN 16350:2014

SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁹ Ω

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. LAGERUNG UND TRANSPORT: Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. VOR GEBRAUCH PRÜFEN: Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhafte Produkt verwenden. SÄUBERUNG: Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden; sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. ENTSORGUNG: Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. ALLERGIEHINWEIS: Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

NO

EN 420:2003

EN 388 1121

EN 420:2003

EN 388 1121

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

NO

Læs anvisningerne nøje før du bruger dette produkt.

FORKLARING AV PIKTOGRAMMER

0 = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren
X= Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

ABCD

A. Slitasjemotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjærmotstand, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003

EN 420: 2003

VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER

Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

Handsen er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved fönsterrengöringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009

VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER

Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktoren er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje fæks høy temperatur og degradering. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forkåret for forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelsen og gir ikke best mulig beskyttelse. LAGERING OG TRANSPORT: Bør lagres tett og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. KONTROLL FØR BRUK: Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri det skadede produktet. RENGJØRING: Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hanskene merket med vaskesymbol, har gjennom standardisert teste, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. AVFALL: I henhold til miljøavgjøringen på stedet. ALLERGENER: Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Slik ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet; det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

DA

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER

0 = Under minimum ydelsesniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

EN 388:2003

ABCD

A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003

EN 420: 2003

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER

Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5

Handsen er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fönsterrengöringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER

Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER. MODSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1 x 10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises for sigthed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information af spejler ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, slitage, nedbrydning, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For handsker med et eller flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag.

PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forkåret for forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. OPBEVARENING OG TRANSPORT: Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30 °C. INSPEKTION FØR BRUG: Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. RENGJØRING: Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengjring. Handsker markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test opfyldt kontinuert ydeevne efter vask. BORTSKAFFELSE: I henhold til den danske lovgivning. ALLERGEN: Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

INSTRUCTIONS FOR USE

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ONLY ON THIS PAGE

06/2015

TEGERA® 9105

Synthetic leather glove, unlined, 0,5 mm, Microthan®, polyester, Cat. II, black grey yellow, reinforced index finger, chrome free, Velcro®, for fine assembly work

MODE D'EMPLOI

CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE

VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

FR

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

NO

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

DA

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

NO

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

DA

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

NO

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

DA

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

NO

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

DA

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

NO

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

DA

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

NO

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

DA

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

NO

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

DA

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

NO

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

DA

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

NO

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

DA

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

NO

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

DA

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

NO

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

DA

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

NO

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

DA

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

NO

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

DA

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

NO

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

DA

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

NO

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

DA

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

NO

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

DA

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

NO

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

DA

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

NO

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

DA

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

NO

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

DA

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

NO

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

DA

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

NO

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

DA

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

NO

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

DA

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

NO

BR

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar
X = Niet onderwerpen aan de test of test-methode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S

Beschermingsniveau: zijn gemeten vanaf de handpalen van de handschoen.

EN 388:2003

A. Slijtvastheid, Min. 0; Maks. 4
B. Snijweerstand, Min. 0; Maks. 5
C. Scheurvastheid, Min. 0; Maks. 4
D. Perforatieweerstand, Min. 0; Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN

Vingervangrijkeidstest: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN

Vingervangrijkeidstest: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁴ Ω

EN 388:2003

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

EN 16350:2014

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

EN 16350:2014

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

EN 16350:2014

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

EN 16350:2014

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

EN 16350:2014

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

EN 16350:2014

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

EN 16350:2014

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

EN 16350:2014

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

EN 16350:2014

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

EN 16350:2014

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

EN 16350:2014

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

EN 16350:2014

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁴ Ω

WAARSCHUWING! Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die is gespecificeerd in PBM 89/686/EG met het gedeeltelijke niveau van de prestaties die hieronder worden gepresenteerd. Houd echter altijd in gedachte dat geen enkele PBM-item volledige bescherming kan bieden en dat altijd voorzichtigheid met de test-methode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S

Beschermingsniveau: zijn gemeten vanaf de handpalen van de handschoen.

PASVOORN EN MATEN. Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en bewegelijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweging bieden niet het optimale beschermingsniveau. **OPSLAAN EN VERBODEN.** De producten kunnen het beste worden opgeslagen in een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° - +30°C. **INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK.** Indien het product beschadigd raakt, biedt het NIET de optimale bescherming meer. Het is niet toegestaan het product te gebruiken met een beschadigd product. **REINIGING.** Gebruik geen chemicaliën of schepvee voorwerpen voor het schoonmaken van de handschoenen. Bij handschoenen die zijn gemarkeerd met een wasymbool is via gestandaardiseerde tests aangetoond dat ze na het wassen hun prestatie-niveau behouden. **VERWIDERING.** Volgens de plaatselijke milieuwetgeving. **ALERGENEN.** Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoelghed. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

POKYNY NA POŽITIE
KATEGÓRIA II / STREDE POKROČILÝ NÁVRH
PRE INFORMÁCIE SPECIFICKÉ PRE PRODUKT POŽIADAJTE PREDNÚ STRANU

PREPOZOR! Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvoledenej normy PPE 89/686/ES s podpornými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabúdajte však, že žiadna položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikom je nutné vždy dodržiavať opatrnosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkt v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odnemy, odňatie materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojných výbav s nechránenými časťami. V prípade rukavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 388:2003 rutinné výkonnosti povrchovej vrstvy EN 16350:2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj musí byť prísľušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vyčistené, obnovené, upravené ani odstránené v horľavom alebo výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavinami alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nezhodnými spôsobom ovplyvnené statumntu, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach bohatých kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

VAROENING! Tento produkt is navmunt na poskytovanie ochrany uvoledenej norme PPE 89/686/ES s podbormými úrov- nými výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabúdajte však, že žiadna položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikom je nutné vždy dodržiavať opatrnosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkt v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dô- sledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odnemy, odňatie materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojných výbav s nechránenými časťami. V prípade rukavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 388:2003 rutinné výkonnosti povrchovej vrstvy EN 16350:2014. Osoba po- užívajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj musí byť prísľušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vyčistené, obnovené, upravené ani odstránené v horľavom alebo výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavi- nami alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nezhodnými spôsobom ovplyvnené statumntu, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach bohatých kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

VAROENING! Dit product is navmunt na poskytovanie ochrany uvoledenej norme PPE 89/686/EG s opebormými úrov- nými výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabúdajte však, že žiadna položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikom je nutné vždy dodržiavať opatrnosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkt v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dô- sledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odnemy, odňatie materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojných výbav s nechránenými časťami. V prípade rukavíc s dvoma of viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 388:2003 rutinné výkonnosti povrchowej vrstwy EN 16350:2014. Osoba po- užívajúca rukavice rozpylające elektrostatyczny ładunek musi być przysłusnym sposobem uziemniona, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vyčistené, obnovené, upravené ani odstránené v horľavom alebo výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavi- nami alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nezhodnými spôsobom ovplyvnené statumntu, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach bohatých kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

VAROENING! Dit product is navmunt na poskytovanie ochrany uvoledenej norme PPE 89/686/EG s opebormými úrov- nými výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabúdajte však, že žiadna položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikom je nutné vždy dodržiavať opatrnosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkt v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dô- sledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odnemy, odňatie materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojných výbav s nechránenými časťami. V prípade rukavíc s dvoma of viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 388:2003 rutinné výkonnosti povrchowej vrstwy EN 16350:2014. Osoba po- užívajúca rukavice rozpylające elektrostatyczny ładunek musi być przysłusnym sposobem uziemniona, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vyčistené, obnovené, upravené ani odstránené v horľavom alebo výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavi- nami alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nezhodnými spôsobom ovplyvnené statumntu, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach bohatých kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

VAROENING! Dit product is navmunt na poskytovanie ochrany uvoledenej norme PPE 89/686/EG s opebormými úrov- nými výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabúdajte však, že žiadna položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikom je nutné vždy dodržiavať opatrnosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkt v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dô- sledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odnemy, odňatie materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojných výbav s nechránenými časťami. V prípade rukavíc s dvoma of viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 388:2003 rutinné výkonnosti povrchowej vrstwy EN 16350:2014. Osoba po- užívajúca rukavice rozpylające elektrostatyczny ładunek musi być przysłusnym sposobem uziemniona, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vyčistené, obnovené, upravené ani odstránené v horľavom alebo výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavi- nami alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nezhodnými spôsobom ovplyvnené statumntu, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach bohatých kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

VAROENING! Dit product is navmunt na poskytovanie ochrany uvoledenej norme PPE 89/686/EG s opebormými úrov- nými výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabúdajte však, že žiadna položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikom je nutné vždy dodržiavať opatrnosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkt v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dô- sledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odnemy, odňatie materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojných výbav s nechránenými časťami. V prípade rukavíc s dvoma of viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 388:2003 rutinné výkonnosti povrchowej vrstwy EN 16350:2014. Osoba po- užívajúca rukavice rozpylające elektrostatyczny ładunek musi być przysłusnym sposobem uziemniona, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vyčistené, obnovené, upravené ani odstránené v horľavom alebo výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavi- nami alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nezhodnými spôsobom ovplyvnené statumntu, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach bohatých kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

VAROENING! Dit product is navmunt na poskytovanie ochrany uvoledenej norme PPE 89/686/EG s opebormými úrov- nými výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabúdajte však, že žiadna položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikom je nutné vždy dodržiavať opatrnosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkt v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dô- sledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odnemy, odňatie materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojných výbav s nechránenými časťami. V prípade rukavíc s dvoma of viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 388:2003 rutinné výkonnosti povrchowej vrstwy EN 16350:2014. Osoba po- užívajúca rukavice rozpylające elektrostatyczny ładunek musi być przysłusnym sposobem uziemniona, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vyčistené, obnovené, upravené ani odstránené v horľavom alebo výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavi- nami alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nezhodnými spôsobom ovplyvnené statumntu, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach bohatých kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OJASNIENIE PIKTOGRAMÓW
0 = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiałów.

RĘKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Piatomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003

A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przebicie, Min. 0; Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja żręczności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja żręczności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE, ODPORNOŚĆ PONIZIEJ 1 x 10⁴ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Wydawanie elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁴ Ω

EN 388:2003

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja żręczności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja żręczności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE, ODPORNOŚĆ PONIZIEJ 1 x 10⁴ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja żręczności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE, ODPORNOŚĆ PONIZIEJ 1 x 10⁴ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja żręczności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE, ODPORNOŚĆ PONIZIEJ 1 x 10⁴ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja żręczności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE, ODPORNOŚĆ PONIZIEJ 1 x 10⁴ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja żręczności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE, ODPORNOŚĆ PONIZIEJ 1 x 10⁴ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja żręczności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE, ODPORNOŚĆ PONIZIEJ 1 x 10⁴ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja żręczności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE, ODPORNOŚĆ PONIZIEJ 1 x 10⁴ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja żręczności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE, ODPORNOŚĆ PONIZIEJ 1 x 10⁴ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja żręczności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE, ODPORNOŚĆ PONIZIEJ 1 x 10⁴ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja żręczności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE, ODPORNOŚĆ PONIZIEJ 1 x 10⁴ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja żręczności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE, ODPORNOŚĆ PONIZIEJ 1 x 10⁴ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja żręczności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE, ODPORNOŚĆ PONIZIEJ 1 x 10⁴ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja żręczności palców: Min. 1; Maks. 5

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezawywnych nie odzwierciedlają one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z takimi zabezpieczeniami czyszciami. Dla rękawic z dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasyfikacja normy EN 388:2003 nie musi odpowiadać poziomowi jakości warstwy zewnętrznej. EN 16350:2014, osoby noszące rękawice chroniące przed wydławianiami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uzemnione, np. stosując odpowiednie obuwie. Rękawic rozpraszających ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą niekorzystnie wpływać okres użytkowania, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaczonych tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

DOPASOWANIE I ROZMIAR: Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zręczności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczyć ruchy i zapewniać optymalną ochronę przed zagrożeniami.

PRZECYWKIWNIAŁE TRANSPORT: Najlepiej przechowywać w suchym, ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30°C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM:** Jeśli produkt został uszkodzony, NIE zapewnij optymalnej ochrony i powinien zostać używany. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **CZYSZCZENIE:** Do czyszczenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów ostrych niebezpiecznych. Rękawice oznaczone symbolem prania poddano standardowym testom, które potwierdziły zachowanie skuteczności ochrony po ich wypraniu. **UTYLIZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALERGENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wystąpienia reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestać używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

NAVOLA ZA UPORABO
KATEGORIJA II / VMEŠNA OBLIKA
INFORMACIJE O IZDELKU SO NA VOLJO NA PRVI STRANI

Pre uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

OPPOZOLITO! Ta izdelki je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o zaščiti zaščiti opremi, spodaj so navedene podobnosti o ravnih zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena oseba zaščita oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tvegan

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

06/2015

TEGERA® 9105

Synthetic leather glove, unlined, 0,5 mm, Microthan®, polyester, Cat. II, black grey yellow, reinforced index finger, chrome free, Velcro®, for fine assembly work

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

Läs dessa instruktationer noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003

ABCD

A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003

EN 420: 2003

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillit/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fönstermonteringsarbeten.

EN 420: 2003 + A1:2009

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillit/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER, RESISTANS UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatiska utladdningar (ESD) - resistans under 1 x 10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

EN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X= Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003

ABCD

A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003

EN 420: 2003

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420: 2003 + A1:2009

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁹ Ω

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

FR

EN 420:2003

EN 388 1121

EN 388 1121

EN 420:2003

EN 420:2003

EN 388 1121

EN 388 1121

EN 388 1121

EN 388 1121

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

FR

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X= non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003

ABCD

A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 4
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003

EN 420: 2003

GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420: 2003 + A1:2009

EXIGENCES GÉNÉRALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES, RÉSISTANCE INFÉRIEURE À 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

GEBRUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

DE

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PICTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X= nicht zum Test eingerichtet oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhs gemessen.

EN 388:2003

ABCD

A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichtestfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003

EN 420:2003

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktillit/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

EN 420:2003 + A1:2009

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktillit/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

EN 16350:2014

SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN, WIDERSTAND UNTER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁹ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELS RISIKO
SE FORSIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

NO

EN 420:2003

EN 388 1121

EN 388 1121

EN 420:2003

EN 420:2003

EN 388 1121

EN 388 1121

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELS RISIKO
SE FORSIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

NO

Læs anvisningerne nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV PIKTOGRAMMER

0 = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren
X= Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

ABCD

A. Slitasjemotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjærmotstand, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003

EN 420: 2003

VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

Handskens er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved fönstermonteringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009

VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MODSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELHØJ RISIKO
SE FORSIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

DA

Læs instruktionerne grundigt, før Ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER

0 = Under minimum ydelsesniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISICI

Gennemtrængningsniveauerne er målt fra håndrygens område.

EN 388:2003

ABCD

A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003

EN 420: 2003

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfømlelsestest: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

Handskens er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fönstermonteringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfømlelsestest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER, MODSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1 x 10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

06/2015

TEGERA® 9105

Synthetic leather glove, unlined, 0,5 mm, Microthan®, polyester, Cat. II, black grey yellow, reinforced index finger, chrome free, Velcro®, for fine assembly work

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003

ABCD

A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003

EN 420: 2003

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillit/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fönstermonteringsarbeten.

EN 420: 2003 + A1:2009

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillit/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER, RESISTANS UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatiska utladdningar (ESD) - resistans under 1 x 10⁹ Ω

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

FR

EN 420:2003

EN 388 1121

EN 388 1121

EN 420:2003

EN 420:2003

EN 388 1121

EN 388 1121

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X= non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003

ABCD

A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 4
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003

EN 420: 2003

GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420: 2003 + A1:2009

EXIGENCES GÉNÉRALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES, RÉSISTANCE INFÉRIEURE À 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

GEBRUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

DE

WARNHINWEIS

Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA Bg/686/EGW zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN:

Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. LAGERUNG UND TRANSPORT:

Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. VOR GEBRAUCH: PRÜFEN:

Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein scharfes Produkt verwenden. SÄUBERUNG:

Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. ENTSORGUNG:

Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. ALLERGIEHINWEIS:

Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELS RISIKO
SE FORSIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

NO

ADVVARSEL

Dette produkt er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE Bg/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Husk dog alltid, at intet PPE produkt kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje f.eks. høy temperatur og degradering. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STØRRELSE:

Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forkåret for forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelsen og gir ikke best mulig beskyttelse. LAGERING OG TRANSPORT:

Bør lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. KONTROLL FØR BRUK:

Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. RENGJØRING:

Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hansker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. ALLERGI:

I henhold til miljølovgivningen på stedet. ALLERGENER:

Dette produkt inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELHØJ RISIKO
SE FORSIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

DA

ADVVARSEL

Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE Bg/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan give 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information af spejler ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, slitage, nedbrydning, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For handsker med et eller flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigtvis ydelsen i det yderste lag.

PASFORM OG STØRRELSE:

Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forkåret for forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. OPBÆRVARING OG TRANSPORT:

Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30 °C. INSPEKTION FØR BRUG:

Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. RENGJØRING:

Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuert ydelse efter vask. BORTSKAFFELSE:

I henhold til den danske lovgivning. ALLERGENER:

Produktet indeholder komponenter, der kan udløse en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

ONLY FOR LARSEN AS ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMER UNION MEMBERS
ПРОДУКЦИЯ ОДОБРЕЖДЕНА ТЕХНИЧЕСКИМ ТИПом 0.19/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ РЕАКТИВНЫХ МАТЕРИАЛОВ» ЗАЩИТЫ»

CE

EH

EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

7 SMALL

7 1592626 104213

6 PAIRS

ejendals

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar
X = Niet onderwerpen aan de test of test-methode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S

Beschermingsniveau: zijn gemeten vanaf de handpalen van de handschoen.

EN 388:2003

A. Slijtvastheid, Min. 0; Maks. 4
B. Snijweerstand, Min. 0; Maks. 5
C. Scheurvastheid, Min. 0; Maks. 4
D. Perforatieweerstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN

Vingervangrijeltest: Min. 1; Maks. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, tenzijnde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN

Vingervangrijeltest: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN, WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003

A. Odolnosť vo odrení, Min. 0; Maks. 4
B. Odolnosť proti prežeraniu, Min. 0; Maks. 5
C. Odolnosť vo roztrhnutí, Min. 0; Maks. 4
D. Odolnosť vo prepichnutí, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003

OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

Súška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

Súška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

OCHRANNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003

A. Odolnosť vo odrení, Min. 0; Maks. 4
B. Odolnosť proti prežeraniu, Min. 0; Maks. 5
C. Odolnosť vo roztrhnutí, Min. 0; Maks. 4
D. Odolnosť vo prepichnutí, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003

OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

Súška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepší pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009

OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

Súška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

OCHRANNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003

A. Odolnosť vo odrení, Min. 0; Maks. 4
B. Odolnosť proti prežeraniu, Min. 0; Maks. 5
C. Odolnosť vo roztrhnutí, Min. 0; Maks. 4
D. Odolnosť vo prepichnutí, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003

OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

Súška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepší pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009

OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

Súška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

OCHRANNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003

A. Odolnosť vo odrení, Min. 0; Maks. 4
B. Odolnosť proti prežeraniu, Min. 0; Maks. 5
C. Odolnosť vo roztrhnutí, Min. 0; Maks. 4
D. Odolnosť vo prepichnutí, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003

OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

Súška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepší pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009

OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

Súška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

OCHRANNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003

A. Odolnosť vo odrení, Min. 0; Maks. 4
B. Odolnosť proti prežeraniu, Min. 0; Maks. 5
C. Odolnosť vo roztrhnutí, Min. 0; Maks. 4
D. Odolnosť vo prepichnutí, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003

OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

Súška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepší pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009

OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

Súška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

OCHRANNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

WAARSCHUWING! Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die is gespecificeerd in PBM 89/686/EG met het gedeeltelijke niveau van de prestaties die hieronder worden gepresenteerd. Houd echter altijd in gedachte dat geen enkele PBM-item volledige bescherming kan bieden en dat altijd voorzichtigheid met de test-methode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S

Beschermingsniveau: zijn gemeten vanaf de handpalen van de handschoen.

PASVOORN EN MATEN. Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en bewegelijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweging bieden niet het optimale beschermingsniveau. **OPSLAAG EN VERBODEN.** De producten kunnen het beste worden opgeslagen in een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° - +30°C. **INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK.** Indien het product beschadigd raakt, biedt het NIET de optimale bescherming meer. Het is niet toegestaan het product te gebruiken met een beschadigd product. **REINIGING.** Gebruik geen chemicaliën of schepvee voorwerpen voor het schoonmaken van de handschoenen. Bij handschoenen die zijn gemarkeerd met een wasymbool is via gestandaardiseerde tests aangetoond dat ze na het wassen hun prestatieniveau behouden. **VERWIDERING.** Volgens de plaatselijke milieuwetgeving. **ALERGENEN.** Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoelghed. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

POKYNY NA POUŽITIE

KATEGÓRIA II / STREDE POKROČILÝ NÁVRH

PRE INFORMÁCIE SPECIFICKÉ PRE PRODUKT POŠIŤ PRÁDNO STRANU

VAROVANIE! Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvoledenej normy PPE 89/686/ES s podpornými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabúdajte však, že žiadna položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikom je nutné vždy dodržiavať opatrnosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkt v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenie, dog odúcie materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojného vybavenia s nechránenými časťami. V prípade rúkavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 388:2003 rutine výkonnosť povrchovej vrstvy EN 16350:2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj musí byť prísľušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vyčistené, obnovené, upravené ani odstránené v horľavom alebo výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rúkavíc môžu byť nezhodnými spôsobom ovplyvnené starnutím, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach bohatých kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VEKOSTI: Veľkosť veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedená inak na prednej strane. Používajte len veľkosť vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytnúť optimálnu úroveň ochrany. **PRÍPRAVA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v origiálnom balení pri teplote +10 – +30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc. Čadné chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázali v štandardizovaných testoch nezmierenú výkonnosť po praní. **LKVADÁCIA:** Vyhľadajte miesto legislatívou vyhlásené so životnou prostredia. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov prejednosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

VAROVANIE! Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvoledenej normy PPE 89/686/ES s podpornými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabúdajte však, že žiadna položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikom je nutné vždy dodržiavať opatrnosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkt v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenie, dog odúcie materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojného vybavenia s nechránenými časťami. V prípade rúkavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 388:2003 rutine výkonnosť povrchovej vrstvy EN 16350:2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj musí byť prísľušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vyčistené, obnovené, upravené ani odstránené v horľavom alebo výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rúkavíc môžu byť nezhodnými spôsobom ovplyvnené starnutím, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach bohatých kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VEKOSTI: Veľkosť veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedená inak na prednej strane. Používajte len veľkosť vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytnúť optimálnu úroveň ochrany. **PRÍPRAVA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v origiálnom balení pri teplote +10 – +30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc. Čadné chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázali v štandardizovaných testoch nezmierenú výkonnosť po praní. **LKVADÁCIA:** Vyhľadajte miesto legislatívou vyhlásené so životnou prostredia. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov prejednosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

VAROVANIE! Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvoledenej normy PPE 89/686/ES s podpornými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabúdajte však, že žiadna položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikom je nutné vždy dodržiavať opatrnosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkt v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenie, dog odúcie materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojného vybavenia s nechránenými časťami. V prípade rúkavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 388:2003 rutine výkonnosť povrchovej vrstvy EN 16350:2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj musí byť prísľušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vyčistené, obnovené, upravené ani odstránené v horľavom alebo výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rúkavíc môžu byť nezhodnými spôsobom ovplyvnené starnutím, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach bohatých kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VEKOSTI: Veľkosť veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedená inak na prednej strane. Používajte len veľkosť vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytnúť optimálnu úroveň ochrany. **PRÍPRAVA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v origiálnom balení pri teplote +10 – +30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc. Čadné chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázali v štandardizovaných testoch nezmierenú výkonnosť po praní. **LKVADÁCIA:** Vyhľadajte miesto legislatívou vyhlásené so životnou prostredia. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov prejednosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

VAROVANIE! Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvoledenej normy PPE 89/686/ES s podpornými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabúdajte však, že žiadna položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikom je nutné vždy dodržiavať opatrnosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkt v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenie, dog odúcie materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojného vybavenia s nechránenými časťami. V prípade rúkavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 388:2003 rutine výkonnosť povrchovej vrstvy EN 16350:2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj musí byť prísľušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vyčistené, obnovené, upravené ani odstránené v horľavom alebo výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rúkavíc môžu byť nezhodnými spôsobom ovplyvnené starnutím, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach bohatých kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VEKOSTI: Veľkosť veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedená inak na prednej strane. Používajte len veľkosť vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytnúť optimálnu úroveň ochrany. **PRÍPRAVA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v origiálnom balení pri teplote +10 – +30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc. Čadné chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázali v štandardizovaných testoch nezmierenú výkonnosť po praní. **LKVADÁCIA:** Vyhľadajte miesto legislatívou vyhlásené so životnou prostredia. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov prejednosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

VAROVANIE! Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvoledenej normy PPE 89/686/ES s podpornými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabúdajte však, že žiadna položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikom je nutné vždy dodržiavať opatrnosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkt v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenie, dog odúcie materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojného vybavenia s nechránenými časťami. V prípade rúkavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 388:2003 rutine výkonnosť povrchovej vrstvy EN 16350:2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj musí byť prísľušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vyčistené, obnovené, upravené ani odstránené v horľavom alebo výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rúkavíc môžu byť nezhodnými spôsobom ovplyvnené starnutím, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach bohatých kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VEKOSTI: Veľkosť veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedená inak na prednej strane. Používajte len veľkosť vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytnúť optimálnu úroveň ochrany. **PRÍPRAVA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v origiálnom balení pri teplote +10 – +30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc. Čadné chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázali v štandardizovaných testoch nezmierenú výkonnosť po praní. **LKVADÁCIA:** Vyhľadajte miesto legislatívou vyhlásené so životnou prostredia. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov prejednosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

VAROVANIE! Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvoledenej normy PPE 89/686/ES s podpornými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabúdajte však, že žiadna položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikom je nutné vždy dodržiavať opatrnosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkt v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenie, dog odúcie materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojného vybavenia s nechránenými časťami. V prípade rúkavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 388:2003 rutine výkonnosť povrchovej vrstvy EN 16350:2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj musí byť prísľušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vyčistené, obnovené, upravené ani odstránené v horľavom alebo výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rúkavíc môžu byť nezhodnými spôsobom ovplyvnené starnutím, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach bohatých kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW

0 = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiałów.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI

Plazmowy ochronny są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003

A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przebicie, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003

REKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja żręczności palców: Min. 1; Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009

REKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja żręczności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

REKAWICE CHRONIĄCE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE, ODPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Wydawanie elektrostatyczny (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003

A. Odolnosť vo odrení, Min. 0; Maks. 4
B. Odolnosť proti prežeraniu, Min. 0; Maks. 5
C. Odolnosť vo roztrhnutí, Min. 0; Maks. 4
D. Odolnosť vo prepichnutí, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003

OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

Preskus giblivosťi prstov: najm. 1; najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

Preskus giblivosťi prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014

OCHRANNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPORNOŚĆ MANU KONTAKT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatyczna rozładowanie (ESD) - odporność man kontakt 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003

A. Odolnosť vo odrení, Min. 0; Maks. 4
B. Odolnosť proti prežeraniu, Min. 0; Maks. 5
C. Odolnosť vo roztrhnutí, Min. 0; Maks. 4
D. Odolnosť vo prepichnutí, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003

OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

Preskus giblivosťi prstov: najm. 1; najv. 5

Rukavice so kraje od obilajních rúkavíc, zato je pri posebních namáháních njihova uporaba udeljena - na primer pri natáčením sestavljani.

EN 420: 2003 + A1:2009

VAROVANÉ ROKAVICE - SPOLEŠNÉ ZAHTEVIE IN PRESKUSNE METODE

Preskus giblivosťi prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014

VAROVANÉ ROKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPORNOŚĆ MANU KONTAKT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatyczna rozładowanie (ESD) - odporność man kontakt 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003

A. Odolnosť vo odrení, Min. 0; Maks. 4
B. Odolnosť proti prežeraniu, Min. 0; Maks. 5
C. Odolnosť vo roztrhnutí, Min. 0; Maks. 4
D. Odolnosť vo prepichnutí, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003

OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

Preskus giblivosťi prstov: najm. 1; najv. 5

Rukavice so kraje od obilajních rúkavíc, zato je pri posebních namáháních njihova uporaba udeljena - na primer pri natáčením sestavljani.

EN 420: 2003 + A1:2009

VAROVANÉ ROKAVICE - SPOLEŠNÉ ZAHTEVIE IN PRESKUSNE METODE

Preskus giblivosťi prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014

VAROVANÉ ROKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPORNOŚĆ MANU KONTAKT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatyczna rozładowanie (ESD) - odporność man kontakt 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003

A. Odolnosť vo odrení, Min. 0; Maks. 4
B. Odolnosť proti prežeraniu, Min. 0; Maks. 5
C. Odolnosť vo roztrhnutí, Min. 0; Maks. 4
D. Odolnosť vo prepichnutí, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003

OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

Preskus giblivosťi prstov: najm. 1; najv. 5

Rukavice so kraje od obilajních rúkavíc, zato je pri posebních namáháních njihova uporaba udeljena - na primer pri natáčením sestavljani.

EN 420: 2003 + A1:2009

VAROVANÉ ROKAVICE - SPOLEŠNÉ ZAHTEVIE IN PRESKUSNE METODE

Preskus giblivosťi prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014

VAROVANÉ ROKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPORNOŚĆ MANU KONTAKT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatyczna rozładowanie (ESD) - odporność man kontakt 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003

A. Odolnosť vo odrení, Min. 0; Maks. 4
B

INSTRUCTIONS FOR USE

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ONLY ON THIS PAGE

06/2015

TEGERA® 9105

Synthetic leather glove, unlined, 0,5 mm, Microthan®, polyester, Cat. II, black grey yellow, reinforced index finger, chrome free, Velcro®, for fine assembly work

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN

Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003

A

B

C

D

A

B

C

D

A

B

C

D

A

B

C

D

A

B

C

D

EN 420: 2003

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER

Test taktillit/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 420: 2003 + A1:2009

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER

Test taktillit/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 16350:2014

SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

RESISTANS UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatiska utladdningar (ESD) - resistans under 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER

Test taktillit/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 420: 2003 + A1:2009

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER

Test taktillit/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 16350:2014

SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

RESISTANS UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatiska utladdningar (ESD) - resistans under 1 x 10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE

CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

EN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X= Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003

A

B

C

D

A

B

C

D

A

B

C

D

A

B

C

D

A

B

C

D

EN 420: 2003

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420: 2003 + A1:2009

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES: RESISTANCE BELOW 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁹ Ω

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the out-most layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed (e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

MODE D'EMPLOI

KATEGORIE II / CONCEPTION INTERMÉDIAIRE

VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

FR

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X= non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003

A

B

C

D

A

B

C

D

A

B

C

D

A

B

C

D

A

B

C

D

EN 420: 2003

GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET METHODES D'ESSAI

Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420: 2003 + A1:2009

GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES. RÉSISTANCE INFÉRIEURE À 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420: 2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGÈNES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

GERBACHSANSWEISUNG

KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO

BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

DE

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTÖGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X= nicht zum Test eingerichtet oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhs gemessen.

EN 388:2003

A

B

C

D

A

B

C

D

A

B

C

D

A

B

C

D

A

B

C

D

EN 420:2003

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

Test Taktillit/Fingerspitzengefühl Min.1; max.5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

Test Taktillit/Fingerspitzengefühl Min.1; max.5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 16350:2014

SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁹ Ω

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr! Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadenhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDELS RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKTSPESIFIKK INFORMASJON

NO

FORKLARING AV PIKTÖGRAMMER

0 = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren
X= Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

A

B

C

D

A

B

C

D

A

B

C

D

A

B

C

D

A

B

C

D

EN 420: 2003

VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER

Test taktillit/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

Handskens er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved finmotoriseringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009

VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER

Test taktillit/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

Handskens er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved finmotoriseringsarbeid.

EN 16350:2014

BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utføres forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje f.eks. høy temperatur og degradering. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelsen og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bør lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri det skadede produktet. **RENGJØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hansker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **ALLERGI:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDELHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIC INFORMATION

DA

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTÖGRAMMER

0 = Under minimum ydelevelsesniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISICI

Gennemtrængningsniveauerne er målt fra håndrygens område.

EN 388:2003

A

B

C

D

A

B

C

D

A

B

C

D

A

B

C

D

A

B

C

D

EN 420: 2003

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER

Fingerspidsfærdighedstest: Min. 1; Max. 5

Handskens er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER

Fingerspidsfærdighedstest: Min. 1; Max. 5

Handskens er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 16350:2014

BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER. MODSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1 x 10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information af spejler ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, slitage, nedbrydning, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For handsker med øl-ler flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag.

PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARENING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30 °C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuert ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGI:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

8

MEDIUM

6 PAIRS

7 1592626 1042148

ONLY FOR LARSEN AN ECONOMIC COMMUNITY CUSTODIAN MEMBERS

ПРОДУКЦИЯ ОДОБРЕЖДЕНА ПРЕДСТАВИТЕЛИ ТР. 0.19/2011

«О БЕЗОПАСНОСТИ РЕАКТИВНЫХ МАТЕРИАЛОВ» ЗАЩИТЫ».

CE

EHI

EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden

Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10

info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar
X = Niet onderwerpen aan de test of test-methode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau: zijn gemeten vanaf de handpalen van de handschoen.

EN 388:2003
A. Slijtvastheid, Min. 0; Maks. 4
B. Snijweerstand, Min. 0; Maks. 5
C. Scheurvastheid, Min. 0; Maks. 4
D. Perforatieweerstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangdehuidstest: Min. 1; Maks. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, tenzijnde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangdehuidstest: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN. WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV

0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

ochranné rukavice chránia pred mechanickými rizikami
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003
A. Odolnosť voči odreniu, Min. 0; Maks. 4
B. Odolnosť voči prežeraniu, Min. 0; Maks. 5
C. Odolnosť voči roztiahnutiu, Min. 0; Maks. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
ochranné rukavice - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009
ochranné rukavice - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
ochranné rukavice - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

VAROVANIE: Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE 89/686/ES s podpornými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabúdajte však, že žiadna políčka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikám je nutné vždy dbať na opatrnosť. Úrovne výkonnosti sú uvedené pre produkty v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenie, deň odčudie materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojných výbušnín s nechránenými časťami. V prípade rukavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 388:2003 rutinné výkonnosti povrchovej vrstvy EN 16350:2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj musí byť prísľušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vyčistené, obnovené, upravené ani odstránené v horľavom alebo výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavinami alebo výbušninami látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nezhodnými spôsobom ovplyvnené starnutím, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach bohatých kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VEKOSTI: Veľkosť veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedená inak na prednej strane. Používajte na veľkosti vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PREPARA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 – –30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc. Čadné chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázali v štandardizovaných testoch nezmierenú výkonnosť po praní. **LKVADÁCIA:** Vyhľadajte miesto legislatívou vyhlásené so životnou prostredia. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov prejavov. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW
0 = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiałów.

RĘKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przebił, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgrzesności palców: Min. 1; Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgrzesności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
RĘKAWICE CHRONIĄCE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. ODPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Wydawanie elektrostatyczny (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów nieuzywanych nie odpowiedzialny o rzeczy-wistego czasu ochrony w miejscu pracy gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. Dla rękawic z dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasyfikacja normy EN 388:2003 nie musi odpowiadać poziomowi jakości warstwy zewnętrznej. EN 16350:2014, osoby noszące rękawice chroniące przed wydawkami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uzemnione, np. stosować odpowiednie obuwie. Rękawic rozpraszających ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą niekorzystnie wpływać okres użytkowania, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaconych tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

DOPASOWANIE I ROZMIAR: Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgrzesności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczyć ruchy i zapewniać optymalną ochronę przed zagrożeniami.

PRZECYWKIWIENIE I TRANSPORT: Najlepiej przechowywać w suchym, ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30 °C. **KONTROLA PRED UŻYCIEM:** Jeśli produkt został uszkodzony, NIE zapewnij optymalnej ochrony i powinien zostać używany. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **CZYSZCZENIE:** Do czyszczenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów ostrych. Rękawice oznaczone symbolem prania poddano standardowym testom, które potwierdziły zachowanie skuteczności ochrony po ich wypraniu. **UTYLIZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALERGENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wystąpienia reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestania używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOGRAMOV
0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavic

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavic.

EN 388:2003
A. Odpornost proti obrabi Najm. 0; najv. 4
B. Odpornost proti prerezu Najm. 0; najv. 5
C. Odpornost proti trganju Najm. 0; najv. 4
D. Odpornost proti prebodu Najm. 0; najv. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavic, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udeležba – na primer pri natančnem sestavljanju.

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

OPOMORILO! Ta izdelki je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o zaščiti zaščiti opremi, spodaj so navedene podobnosti o ravnih zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena oseba zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravni zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgrajenja itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rokavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija je standarda EN 388:2003 ne odražajo nivoji zmogljivosti najbolj zunanjih plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rokavic ne smete odpirati, odpirati, prilegati ali odstranjevati v okoljih ali eksplozivnih sredstvih ali med rokanjem z vnetljivimi ali vnetljivimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavic lahko negativno vplivajo starnje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morate ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatenu s kisikom, za katerega so potrebne dodatneocene.

TESTNOST IN VEKOSTI: Vse velikosti so, kar zadeva udarce, testnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. Če to pojasnjeno na prvi strani. Nosilec samo izdelke primarne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprijeti ali ohlapni, bodo omejevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30 °C. **PRED UPORABO PREVENTIVNE:** Če je izdelke poškodovano, NE bo mogel zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavreči. Ne uporabljajte poškodovanih rokavic. **ČISTENJE:** Rokavice ne čistite s kemikalijami sredstvi ali s predmeti z ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja je bilo s standardizirani preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmogljive. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI:** Ta izdelki vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljali tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mănușilor

MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mănușii.

EN 388:2003
A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Maks. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Maks. 5
C. Rezistență la rupere, Min. 0; Maks. 4
D. Rezistență la perforație, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

Mănușa este mai scurtă decât mănușa standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciali - de exemplu, lucrări fine de montaj.

EN 420: 2003 + A1:2009
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELEKTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

AVERTISMENTE! Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu înțelesul de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate întotdeauna măsuri de precauție în momentul expunerii la riscuri. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectului de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mănuși în apropierea elementelor mobile sau a utilitatilor cu care ne puteți confrunta. În cazul mănușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior. EN 16350:2014: Persoana care poartă mănușile de protecție nu trebuie să fie electrostatice disipative și este posibil să nu fie suficient de protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despachetarea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mănușilor de protecție cu disipare electrostatică în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mănușilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin învechire, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru a oferi protecție în condiții de lucru, unde sunt necesare evaluări suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIUNARE: Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă nu se explică pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corecte pentru a asigura protecția adecvată și pentru a purta strâmtle mănușile și nu oferiți nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse în ambalajul original și la temperaturi cuprinse între +10° și +30°C. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:** În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚAREA:** Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte cum ar fi așchii pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu simbol privind spălarea au demonstrat o performanță continuă după spălarea prin intermediul testelor standardizate. **ELIMINAREA:** Mănușile de protecție sunt reglementate prin intermediul înconjurării. **ALERGENE:** Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de senza de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

Bu ürünün kullandılardan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANKILAMASI

0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X= Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVENLER
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
A. Ağırlık mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
B. Bükme kesme mukavemeti, Min. 0; Maks. 5
C. Yitirina mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER
Pamak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

İnce matlı iletkenli giyecekli giyecek amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kusar.

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER
Pamak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatik deşarjı (ESD): 1 x 10⁹ Ω altında direnç

UYARI! Bu ürün, aşağıda sunulan performansı seviyeleri ile, PPE 89/686/EE de belirtilen korumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir kişiye koruyucu ekipmanı (KKE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehlikeyi kırmayacağı veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kalındığında tedbirli davranılması gerektiğini unutmayın. Performans seviyeleri, yeni durumdaki ürünlerin için geçerlidir ve sıcağı, ağırlık, bozuma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörlerden dolayı iş yerinde gerek gerek koruma süresini yansıtmaz. Bu eldivenleri hareketli parçaların veya korumasız parçaların şarhı makinelerine yakından kullanmayın. İş veya daha fazla faktörlerin eldivenleri için EN 388:2003 genel sınıflandırması, en düşük katmanlı performansını yansıtmayabilir. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri taktan kişiler, örneğin uygun ayakkabılar giyerek doğru bir şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yancı veya patlayıcı ortamlarda veya yancı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmayacak, alınmayacak, ayrılmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenleri elektrostatik deşarjlı yiyecekleri, ağırlık, ağırlık ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve ek deşarjlılardan gereken kişilerin zenginliği yancı ortamlar için yeterli olmayabilir.

ELE OTURMA VE EBAT: Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından ön sayfa da açıklanmıştır EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebatları ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sıkı ürünler hareketi kısıtlar ve optimum koruma seviyesi sağlanmaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kur ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanı. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmesi gerekir. Asla hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesneler kullanmayın. Yakama sembollerle işaretlenen eldivenlerin standart testlerle yekananı ardından performansını sürdürdüğü kanıtlanmıştır. **İHA:** Yetil çevre mevzuatına göre. **ALERJENLER:** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ayrı olarak belirtilen durumlarda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.

TEGERA® 9105

Synthetic leather glove, unlined, 0,5 mm, Microthan®, polyester, Cat. II, black grey yellow, reinforced index finger, chrome free, Velcro®, for fine assembly work



EN 420-2003

EN 388 1121

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.
EN 388-2003
A B C D
A. Nåttningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

EN 420-2003
A B C D
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5
Handsen är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fönsterfällingsarbeten.

EN 420-2003 + A1-2009
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350-2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1 x 10⁸ Ω
IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utladdning (ESD) - resistans under 1 x 10⁸ Ω

EN 420-2003 + A1-2009
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1 x 10⁸ Ω
IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utladdning (ESD) - resistans under 1 x 10⁸ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

EN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388-2003
A B C D
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

EN 420-2003
A B C D
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 420-2003 + A1-2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 16350-2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES: RESISTANCE BELOW 1 x 10⁸ Ω
IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁸ Ω

EN 420-2003 + A1-2009
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES: RESISTANCE BELOW 1 x 10⁸ Ω
IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁸ Ω

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388-2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. EN 16350-2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed (e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420-2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

FR

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

EN 388-2003
A B C D
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 4
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420-2003
A B C D
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420-2003 + A1-2009
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350-2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1 x 10⁸ Ω
IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁸ Ω

EN 420-2003 + A1-2009
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1 x 10⁸ Ω
IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁸ Ω

GEBRUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

DE

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingerichtet oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhs gemessen.

EN 388-2003
A B C D
A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichtestfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 420-2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420-2003 + A1-2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

EN 16350-2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 x 10⁸ Ω
IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁸ Ω

EN 420-2003 + A1-2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 x 10⁸ Ω
IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁸ Ω

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr! Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388-2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420-2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schädliches Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELS RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPEISIKK INFORMASJON

NO

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV PIKTOGRAMMER

0 = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388-2003
A B C D
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOR
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på hansen.
A. Slitasjemotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæremotstand, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420-2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5
Hansken er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formerål som f.eks. ved fönsterfällingsarbet.

EN 420-2003 + A1-2009
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350-2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1 x 10⁸ Ω
IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10⁸ Ω

EN 420-2003 + A1-2009
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1 x 10⁸ Ω
IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10⁸ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELHØJ RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

DA

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER

0 = Under minimum ydelsesniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISICI
Gennemtrængningsniveauerne er målt fra håndrygens område.

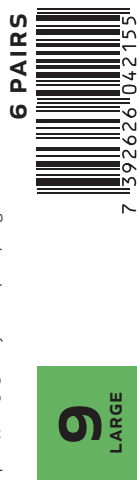
EN 388-2003
A B C D
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

EN 420-2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5
Handsen er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fönsterfällingsarbet.

EN 420-2003 + A1-2009
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5

EN 16350-2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER. MODSTAND UNDER 1 x 10⁸ Ω
IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1 x 10⁸ Ω

EN 420-2003 + A1-2009
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER. MODSTAND UNDER 1 x 10⁸ Ω
IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1 x 10⁸ Ω



6 PAIRS
7 159262 1042155



ONLY FOR LARSEN AS ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMER UNION MEMBERS
ПРОДУКТ ОДОБРЕЖДЕНО ТЕХНИЧЕСКИМ П. 0.09/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ РЕАКТИВНЫХ МАТЕРИАЛОВ»



EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden

Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10

info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar
X = Niet onderwerpen aan de test of test-methode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau: zijn gemeten vanaf de handpalen van de handschoen.

EN 388:2003
A. Slijtvastheid, Min. 0; Maks. 4
B. Snijweerstand, Min. 0; Maks. 5
C. Scheurvastheid, Min. 0; Maks. 4
D. Perforatieweerstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangdehuidstest: Min. 1; Maks. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, tenzijnde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangdehuidstest: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN. WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV

0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

ochranné RUKAVICE chrániace PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003
A. Odolnosť voči odreniu, Min. 0; Maks. 4
B. Odolnosť voči prežeraniu, Min. 0; Maks. 5
C. Odolnosť voči roztiahnutiu, Min. 0; Maks. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
ochranné RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009
ochranné RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
ochranné RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

VAROVANIE: Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE 89/686/ES s podpornými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabúdajte však, že žiadna políčka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikám je nutné vždy dbať na opatrnosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkty v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenie, deň odčítanie materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojných výbušnín s nechránenými časťami. V prípade rukavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 388:2003 rutinné výskrmnosti povrchovej vrstvy EN 16350:2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj musí byť prísľušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vyčistené, obnovené, upravené ani odstránené v horľavom alebo výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavinami alebo výbušninami látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nezhodnými spôsobom ovplyvnené starutím, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach bohatých kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VEKOSTI: Veľkosť veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedená inak na prednej strane. Používajte len veľkosť vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PREPARA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 – –30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc. Čiadike chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania prekážajú v standardizovaných testoch nezmenšujú výkonnosť po praní. **LKVADÁCIA:** Vyhľadajte miesto legislatívou vyhlásené so životnou prostredia. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov prejavov. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW

0 = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiałów.

RĘKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przebięcie, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgrzesności palców: Min. 1; Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgrzesności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
RĘKAWICE CHRONIĄCE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. ODPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Wydawanie elektrostatyczny (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezawywnych nie odzwierciedlają one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z takimi zabezpieczeniami czepkami. Dla rękawic z dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasyfikacja normy EN 388:2003 nie musi odpowiadać poziomowi jakości warstwy zewnętrznej. EN 16350:2014, osoby noszące rękawice chroniące przed wydławianiami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uzemnione, np. stosując odpowiednie obuwie. Rękawic rozpraszających ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą niekorzystnie wpływać okres użytkowania, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaczonych tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

DOPASOWANIE I ROZMIAR: Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgrzesności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczyć ruchy i zapewniać optymalną ochronę przed zagrożeniem.

PRZECYWKIWIENIE I TRANSPORT: Najlepiej przechowywać w suchym, ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30 °C. **KONTROLA PRED UŻYCIEM:** Jeśli produkt został uszkodzony, NIE zapewnij optymalnej ochrony i powinien zostać używany. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **CZYSZCZENIE:** Do czyszczenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów ostrych niekompatybilnych z rękawicami. Oznaczone symbolem prania poddano standardowym testom, które potwierdziły zachowanie skuteczności ochrony po ich wypraniu. **UTYLIZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALERGENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wystąpienia reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestania używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOGRAMOV

0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavic

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavic.

EN 388:2003
A. Odpornost proti obrabi Najm. 0; najv. 4
B. Odpornost proti prerezu Najm. 0; najv. 5
C. Odpornost proti trganju Najm. 0; najv. 4
D. Odpornost proti prebodu Najm. 0; najv. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavic, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udeležja – na primer pri natančnem sestavljanju.

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOST MANI KOT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

OPOMORILO! Ta izdelke je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o zaščiti zaščiti opremi, spodaj so navedene podobnosti o ravnih zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena oseba zaščita oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravni zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgrajdanje itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rokavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija je standarda EN 388:2003 ne odražajo nivoji zmogljivosti najbolj zunanjih plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rokavic ne smete odpirati, odpirati, prilegati ali odstranjevati v okoljih ali eksplozivnih sredstvih ali med rokanjem z žvnelimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavic lahko negativno vplivajo staranje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morate ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v svetlijem ozračju, obogattem s kisikom, za katerega so potrebne dodatneocene.

TESTNOST IN VEKOSTI: Vse velikosti so, kar zadeva udarce, testnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003, Če to pojasnjeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprijeti ali ohlapni, bodo omejevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturni med +10 in +30 °C. **PRED UPORABO PREVENTIVNO:** Če je izdelke poškodovan, NE bo mogel zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavreči. Ne uporabljajte poškodovanih rokavic! **ČISTENJE:** Rokavice ne čistite s kemikalijami sredstvi ali s predmeti z ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja je bilo s standardizirani preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmogljive. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI:** Ta izdelke vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljali tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mănușilor

MANȘUI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mănușii.

EN 388:2003
A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Maks. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Maks. 5
C. Rezistență la rupere, Min. 0; Maks. 4
D. Rezistență la perforație, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
MANȘUI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

Mănușa este mai scurtă decât mănușa standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciali - de exemplu, lucrări fine de montaj.

EN 420: 2003 + A1:2009
MANȘUI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
MANȘUI DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELEKTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

AVERTISMENTE! Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu înțelesul de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate întotdeauna măsuri de precauție în momentul expunerii la riscuri. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectului de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mănuși în apropierea elementelor mobile sau a utilitatilor cu care ne confruntăm. În cazul mănușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior. EN 16350:2014: Persoana care poartă mănuși de protecție nu trebuie să fie electrostatice disipative și este posibil să nu fie suficient de protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despachetarea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mănușilor de protecție cu disipare electrostatică în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mănușilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin încheiere, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru a oferi protecție în condiții de lucru, unde sunt necesare evaluări suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIUNARE: Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă nu se explică pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corecte pentru a asigura protecția adecvată. Pentru a purta strâmtle mănuși mobilitatea și nu oferă nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse în ambalajul original și la temperaturi cuprinse între +10° și +30°C. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:** În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚAREA:** Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte cum ar fi așchii pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind spălarea au demonstrat o performanță continuă după spălarea prin intermediul testelor standardizate. **ELIMINAREA:** Mănușile de protecție sunt reglementate prin intermediul înconjurării. **ALERGENE:** Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de senza de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

Bu ürünün kullandılardan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANKILAMASI

0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X= Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVENLER
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
A. Ağırlama mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
B. Bükme kesme mukavemeti, Min. 0; Maks. 5
C. Yitirama mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

İnce matlı ve iğnili gibi özel amaçlar için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kusatır.

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatik deşarjı (ESD): 1 x 10⁹ Ω altında direnç

UYARI! Bu ürün, aşağıda sunulan performansı seviyeleri ile, PPE 89/686/EE de belirtilen korumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir kişisel koruyucu ekipman (KKE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehlikeyi kırmayacağı veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kalındığında tedbirli davranılması gerektiğini unutmayın. Performans seviyeleri, yeni durumdaki ürünlerin için geçerlidir ve sıcaklık, ağırlama, bozulma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörler den dolayı iş yerinde gerek gerek koruma süresini yansıtmaz. Bu eldivenleri hareketli parçaların veya korumasız parçalarla ship makineleri yakınında kullanmayın. İş veya daha fazla faktörlerin eldivenleri için EN 388:2003 genel sınıfılandırması, en düşük katmanlı performansını yansıtmayabilir. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri taktan kişiler, örneğin uygun ayakkabılar giyerek doğru bir şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yancı veya patlayıcı ortamlarda veya yancı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmayacak, alınmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri yıpranma, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve ek değerlendirilme gereken okşijen zenginliği yancı ortamlar için yeterli olmayabilir.

ELE OTURMA VE EDAT: Tüm boyutlar, rahatlık, ele tuturma ve beceri açısından ön sayfa da açıklanmıştır EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebattaki ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sıkı ürünler hareketi kısıtlar ve optimum koruma seviyesini sağlamaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kuru ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanır. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmesi gerekir. Asla hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesneler kullanmayın. Yakama sembolye ile işaretlenen eldivenlerin standart testlerle yekananı ardından performansını sürdürdüğü kanıtlanmıştır. **İHA:** Yetli çevre mevzuatına göre. **ALERJENLER:** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ayrı olarak belirtilen durumlarda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.

TEGERA® 9105

Synthetic leather glove, unlined, 0,5 mm, Microthan®, polyester, Cat. II, black grey yellow, reinforced index finger, chrome free, Velcro®, for fine assembly work



EN 420:2003

EN 388

1121

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISK
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN

Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.
EN 388:2003

A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4
A B C D

EN 420: 2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 420: 2003 + A1:2009
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER, RESISTANS UNDER 1 x 10⁸ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk urladdning (ESD) - resistans under 1 x 10⁸ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk urladdning (ESD) - resistans under 1 x 10⁸ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

EN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X= Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003

A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4
A B C D

EN 420: 2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420: 2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1 x 10⁸ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁸ Ω

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the out-most layer. EN 16350:2014. The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed (e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

FR

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X= non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
A B C D
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 4
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003

GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420: 2003 + A1:2009

EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES, RESISTANCE INFÉRIEURE À 1 x 10⁸ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁸ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁸ Ω

GEBRUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

DE

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X= nicht zum Test eingerichtet oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhs gemessen.

EN 388:2003

A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichtestfestigkeit, Min. 0; Max. 4
A B C D

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN, WIDERSTAND UNTER 1 x 10⁸ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁸ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁸ Ω

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schädliches Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELS RISIKO
SE FORSIDEN FOR PRODUKTSPEISFISK INFORMATION

NO

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV PIKTOGRAMMER

0 = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren
X= Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOR
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på hanken.
A B C D
A. Slitasjemotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjærmotstand, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003

VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5
Hansken er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved finmotoriseringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009

VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1 x 10⁸ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk urladning (ESD) - motstand under 1 x 10⁸ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk urladning (ESD) - motstand under 1 x 10⁸ Ω

BRUGSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELHØJ RISIKO
SE FORSIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

DA

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER

0 = Under minimum ydelevelsesniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISICI
Gennemtrængningsniveauerne er målt fra håndrygens område.

EN 388:2003

A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4
A B C D

EN 420: 2003

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5
Handskens er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER, MODSTAND UNDER 1 x 10⁸ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1 x 10⁸ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1 x 10⁸ Ω

6 PAIRS

7 159262 042162

10

X-LARGE

ONLY FOR LARSHAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTODIAN MEMBERS
ПРОДУКТ ОДОБРЕЖЕНО ТЕХНИЧЕСКИМ П. 0.09/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ РЕАКТИВНЫХ МАТЕРИАЛОВ»

EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar
X = Niet onderwerpen aan de test of test-methode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau: zijn gemeten vanaf de handpalen van de handschoen.

	EN 388-2003:	A. Slijtvastheid, Min. o: Maks. 4
		B. Snijweerstand, Min. o: Maks. 5
		C. Scheurweerstand, Min. o: Maks. 4
		D. Perforatieweerstand, Min. o: Maks. 4

EN 420: 2003 + 2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangde test: Min. t: Maks. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, tenzijnde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

EN 420: 2003 + A1-2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangde test: Min. t: Maks. 5

EN 16350-2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV

0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OGRAŇČENÉ RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

	EN 388-2003:	A. Odolnosť voči odreniam, Min. o: Maks. 4
		B. Odolnosť voči prerazeniu, Min. o: Maks. 5
		C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. o: Maks. 4
		D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. o: Maks. 4

EN 420: 2003 + 2009
OGRAŇČENÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. t: Maks. 5

Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1-2009
OGRAŇČENÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. t: Maks. 5

EN 16350-2014
OGRAŇČENÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

VAROVANIE: Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvoľnenej norme PPE 89/686/ES s podpornými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabúdajte však, že žiadna políčka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikom je nutné vždy dbať na opatrnosť. Úrovne výkonnosti sú uvoľnené pre produkty v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenia, deň odčítanie materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojných výbušnín a nechránených časťami. V prípade rukavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 388-2003 rutinné vystavenie povrchovej vrstvy EN 16350-2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj musí byť prísľušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vyčistené, obnovené, upravené ani odstránené v horľavom alebo výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavinami alebo výbušninami látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nezhodnými spôsobom ovplyvnené starosťami, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach bohatých kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VEKOSTI: Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedená inak na prednej strane. Používajte na veľkosti vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PREPARA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 – –30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc. Čadné chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázali v štandardizovaných testoch nezmierenú výkonnosť po praní. **LKVADÁCIA:** Vyhľadajte miesto legislatívou vyhlásené so životnou prostredia. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov prejavov. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW
0 = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiałów.

RĘKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

	EN 388-2003:	A. Odporność na ścieranie, Min. o: Maks. 4
		A. Odporność na przecięcie, Min. o: Maks. 4
		A. Odporność na rozdarcie, Min. o: Maks. 4
		A. Odporność na przebięcie, Min. o: Maks. 4

EN 420: 2003
RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja żręczności palców: Min. t: Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1-2009
RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja żręczności palców: Min. t: Maks. 5

EN 16350-2014
RĘKAWICE CHRONIĄCE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. ODPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Wydawanie elektrostatyczny (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów nieuzywanych nie odpowiedzialny o rzeczy-wistego czasu ochrony w miejscu pracy gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. Dla rękawic z dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasyfikacja normy EN 388-2003 nie musi odpowiadać poziomowi jakości warstwy zewnętrznej. EN 16350-2014, osoby noszące rękawice chroniące przed wydawkami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uzemnione, np. stosując odpowiednie obuwie. Rękawic rozpraszających ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą niekorzystnie wpływać okres użytkowania, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaconych tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

DOPASOWANIE I ROZMIAR: Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zręczności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczyć ruchy i zapewniać optymalną ochronę przed zagrożeniem.

PRZECYWYJAWIANIE I TRANSPORT: Najlepiej przechowywać w suchym, ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30 °C. **KONTROLA PRED UŻYCIEM:** Jeśli produkt został uszkodzony, NIE zapewni optymalnej ochrony i powinien zostać używany. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **CZYSZCZENIE:** Do czyszczenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów ostrych. Rękawice oznaczone symbolem prania poddano standardowym testom, które potwierdziły zachowanie skuteczności ochrony po ich wypraniu. **UTYLIZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALERGENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wystąpienia reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestania używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOGRAMOV
0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavic

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavic.

	EN 388-2003:	A. Odpornost proti obrabi Najm. o: najv. 4
		B. Odpornost proti prerezu Najm. o: najv. 5
		C. Odpornost proti trganju Najm. o: najv. 4
		D. Odpornost proti prebodu Najm. o: najv. 4

EN 420: 2003 + 2009
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. t: najv. 5

EN 420: 2003 + A1-2009
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. t: najv. 5

EN 16350-2014
VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

OPOMORILO! Ta izdelki je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o zaščiti zaščiti opremi, spodaj so navedene podobnosti o ravnih zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena oseba zaščita oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravni zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgrajanja itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rokavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija je standarda EN 388-2003 ne odražajo nivoji zmogljivosti najbolj zunanjih plasti. EN 16350-2014. Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rokavic ne smete odpirati, odpirati, prilegati ali odstranjevati v okoljih ali eksplozivnih sredstvih ali med rokovanjem z vnetljivimi ali vnetljivimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavic lahko negativno vplivajo staranje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morate ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatenu s kisikom, za katerega so potrebne dodatneocene.

TESTNOST IN VEKOSTI: Vse velikosti so, kar zadeva udarce, testnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003, Če to pojasnjeno na prvi strani. Nosilec samo izdelke primarne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprijeti ali ohlapni, bodo omejevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30 °C. **PRED UPORABO PREVENTIVE:** Če je izdelke poškodovano, NE bo mogel zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavreči. Ne uporabljajte poškodovanih rokavic. **ČISTENJE:** Rukavice ne čistite s kemikalijami sredstvi ali s predmeti z ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja je bilo s standardizirani preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmogljive. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI:** Ta izdelki vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljali tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mănușilor

MĂNUȘI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mănușii.

	EN 388-2003:	A. Rezistență la abraziune, Min. o: Maks. 4
		B. Rezistență la tăiere, Min. o: Maks. 5
		C. Rezistență la rupere, Min. o: Maks. 4
		D. Rezistență la perforație, Min. o: Maks. 4

EN 420: 2003
MĂNUȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. t: Maks. 5

Mănușa este mai scurtă decât mănușa standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciali - de exemplu, lucrări fine de montaj.

EN 420: 2003 + A1-2009
MĂNUȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. t: Maks. 5

EN 16350-2014
MĂNUȘI DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELEKTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

AVERTISMENTE! Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu înțelesul de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate întotdeauna măsuri de precauție în momentul expunerii la riscuri. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectului de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mănuși în apropierea elementelor mobile sau a utilitatilor cu care ne confruntăm. În cazul mănușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388-2003 nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior. EN 16350-2014: Persoana care poartă mănuși de protecție nu este protejată de electrostatică trebuie să fie protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despachetarea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mănușilor de protecție cu disipare electrostatică în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mănușilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin încheierea, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru a atenua efectele inflamabile/impozibile cu uzură, unde sunt necesare altele suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIUNARE: Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă nu se explică pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corecte pentru a asigura performanța optimă. Pentru a purta strâmtle mănuși mobilitatea și nu oferă nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse în ambalajul original și la temperaturi cuprinse între +10° și +30°C. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:** În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚAREA:** Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte cum ar fi săpunuri pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind spălarea au demonstrat o performanță continuă după spălarea prin intermediul testelor standardizate. **ELIMINAREA:** Mănușile de protecție sunt reglementate prin intermediul înconjurării. **ALERGENE:** Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de senza de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

Bu ürünün kullandılardan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANKILAMASI

0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X= Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVENLER
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

	EN 388-2003:	A. Ağırlama mukavemeti, Min. o: Maks. 4
		B. Bükme kesme mukavemeti, Min. o: Maks. 5
		C. Yitirama mukavemeti, Min. o: Maks. 4
		D. Delinme mukavemeti, Min. o: Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. t: Maks. 5

İnce matlı ve iğnili gibi özel amaçlar için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kusatır.

EN 420: 2003 + A1-2009
KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. t: Maks. 5

EN 16350-2014
KORUYUCU EL DİVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatik deşarjı (ESD): 1 x 10⁹ Ω altında direnç

UYARI! Bu ürün, aşağıda sunulan performansı seviyeleri ile, PPE 89/686/EE de belirtilen korumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir kişisel koruyucu ekipman (KKE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehlikeyi kırmayacağı veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kalındığında tedbirli davranılması gerektiğini unutmayın. Performans seviyeleri, yeri durumdaki ürünlerin için geçerlidir ve sıcaklık, ağırlama, bozulma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörler den dolayı iş yerinde gerek gerek koruma süresini yansıtmaz. Bu eldivenleri hareketli parçaların veya korumasız parçaların şarhı makinelerine yakından kullanmayın. İş veya daha fazla faktörlerin eldivenleri için EN 388-2003 genel sınıflandırması, en düşük katmanlı performansını yansıtmayabilir. EN 16350-2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri taktan kişiler, örneğin uygun ayakkabılar giyerek doğru bir şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yancı veya patlayıcı ortamlarda veya yancı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmayacak, alınmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenleri elektrostatik deşarjları yitirmeye, ağırlama, ağırlama ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve ek deşarjları nedeniyle gereken kişilerin zenginliği yancı ortamlar için yeterli olmayabilir.

ELE OTURMA VE EDAT: Tüm boyutlar, rahatlık, ele tuturma ve beceri açısından ön sayfa da açıklanmıştır EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun elbabetki ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sıkı ürünler hareketi kısıtlar ve optimum koruma seviyesi sağlanmaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kuru ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanır. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmesi gerekir. Asla hasarlı bir ürün kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesneler kullanmayın. Yakama sembolleri gösterilen eldivenlerin standart testlerle yekananı ardından performansını sürdürdüğü kanıtlanmıştır. **İHA:** Yeri çevre mevzuatına göre. **ALERJENLER:** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ayrı olarak belirtilen durumlarda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişimi kurun.

INSTRUCTIONS FOR USE

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ONLY ON THIS PAGE

06/2015

TEGERA® 9105

Synthetic leather glove, unlined, 0,5 mm, Microthan®, polyester, Cat. II, black grey yellow, reinforced index finger, chrome free, Velcro®, for fine assembly work

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIK

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

Läs dessa instruktationer noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003

A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

ABCD

EN 420: 2003

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 420: 2003 + A1:2009

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatiska utladdningar (ESD) - resistans under 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatiska utladdningar (ESD) - resistans under 1 x 10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE

CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

EN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X= Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003

A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

ABCD

EN 420: 2003

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420: 2003 + A1:2009

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES: RESISTANCE BELOW 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES: RESISTANCE BELOW 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁹ Ω

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the out-most layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed (e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

EN 420:2003

EN 388

1121

MODE D'EMPLOI

CATÉGORIE II / CONCEPTION INTERMÉDIAIRE

VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

FR

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X= non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIKES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

ABCD

A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 4
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003

GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420: 2003 + A1:2009

EXIGENCES GÉNÉRALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES. RÉSISTANCE INFÉRIEURE À 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

EXIGENCES GÉNÉRALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES. RÉSISTANCE INFÉRIEURE À 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420: 2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGÈNES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

GEBRUCHSANWEISUNG

KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO

BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

DE

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X= nicht zum Test eingerichtet oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhs gemessen.

EN 388:2003

A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichtestfestigkeit, Min. 0; Max. 4

ABCD

EN 420:2003

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

EN 16350:2014

SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 x 10⁹ Ω

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁹ Ω

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schädliches Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDELS RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

NO

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV PIKTOGRAMMER

0 = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren
X= Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOR
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på handsken.

ABCD

A. Slitasjemotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjærmotstand, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003

VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5

Handsen er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved finmotoriseringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009

VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje f.eks. høy temperatur og degradering. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forkåret for forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelsen og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bør lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGJØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hansker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **ALLERGI:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

DA

Læs instruktioneerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER

0 = Under minimum ydelevelsesniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO

Gennemtrængningsniveauerne er målt fra håndrygens område.

EN 388:2003

A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5

Handsen er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER. MODSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER. MODSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1 x 10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information af spejler ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, slitage, nedbrydning, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For handsker med øl-ler flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigtvis ydelsen i det yderste lag.

PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forkåret for forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARELSE OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30 °C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuert ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

6 PAIRS

7 159262 042179

11

XX-LARGE

ONLY FOR LARSEN ECONOMIC COMMUNITY CUSTODIAN MEMBERS
ПРОДУКТ ОДОБРЕДЖЕНО ТЕХНИЧЕСКИМ П. 0.09/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ РЕАКТИВНЫХ МАТЕРИАЛОВ»

EJC

CE

EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar
X = Niet onderwerpen aan de test of test-methode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau: zijn gemeten vanaf de handpalen van de handschoen.

	EN 388-2003:	A. Slijtvastheid, Min. o: Max. 4
		B. Snijweerstand, Min. o: Max. 5
		C. Scheurweerstand, Min. o: Max. 4
		D. Perforatieweerstand, Min. o: Max. 4

EN 420: 2003 + 2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangde test: Min. t: Max. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, tenzijnde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

EN 420: 2003 + A1-2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangde test: Min. t: Max. 5

EN 16350-2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTOTOGRAMOV

0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OGRAŇČENÉ RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

	EN 388-2003:	A. Odolnosť voči odreniu, Min. o: Max. 4
		B. Odolnosť voči prežeraniu, Min. o: Max. 5
		C. Odolnosť voči roztiahnutiu, Min. o: Max. 4
		D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. o: Max. 4

EN 420: 2003 + 2009
OGRAŇČENÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. t: Max. 5

Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1-2009
OGRAŇČENÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. t: Max. 5

EN 16350-2014
OGRAŇČENÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

VAROVANIE: Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvoľnenej normy PPE 89/686/EE s podpornými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabúdajte však, že žiadna políčka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikám je nutné vždy dbať na opatrnosť. Úrovne výkonnosti sú uvoľnené pre produkty v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenie, deň odčítanie materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojných výbušnín a nechránených časťami. V prípade rukavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 388-2003 rutinné vystavenie povrchovej vrstvy EN 16350-2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj musí byť prísľušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vyčistené, obnovené, upravené ani odstránené v horľavom alebo výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavinami alebo výbušninami látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nezhodnými spôsobom ovplyvnené starnutím, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach bohatých kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI: Veľkosť veľkosti zodpovedá norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedená inak na prednej strane. Používajte veľkosť vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PREPARA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 – –30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc. Čadné chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázali v štandardizovaných testoch nezhodnú výkonnosť po praní. **LKVADÁCIA:** Vyhľadajte miesto legislatívou vyhlásené so životnou prostredia. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov prejavov. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTOTOGRAMÓW
0 = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiałów.

RĘKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

	EN 388-2003:	A. Odporność na ścieranie, Min. o: Maks. 4
		A. Odporność na przecięcie, Min. o: Maks. 4
		A. Odporność na rozdarcie, Min. o: Maks. 4
		A. Odporność na przebięcie, Min. o: Maks. 4

EN 420: 2003
RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja żręczności palców: Min. t: Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1-2009
RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja żręczności palców: Min. t: Maks. 5

EN 16350-2014
RĘKAWICE CHRONIĄCE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. ODPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Wydawanie elektrostatyczny (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawianych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EE. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów nieuzywanych nie odzwierciedlają one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. Dla rękawic z dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasyfikacja normy EN 388-2003 nie musi odpowiadać poziomowi jakości warstwy zewnętrznej. EN 16350-2014, osoby noszące rękawice chroniące przed wydawkami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uzemnione, np. stosując odpowiednie obuwie. Rękawic rozpraszających ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą niekorzystnie wpływać okres użytkowania, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaconych tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

DOPASOWANIE I ROZMIAR: Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zręczności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczyć ruchy i zapewniać optymalną ochronę przed zagrożeniami.

PRZECYWKIWNIAŁY TRANSPORT: Najlepiej przechowywać w suchym, ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30 °C. **KONTROLA PRED UŻYCIEM:** Jeśli produkt został uszkodzony, NIE zapewnij optymalnej ochrony i powinien zostać używany. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **CZYSZCZENIE:** Do czyszczenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów ostrych. Rękawice oznaczone symbolem prania poddano standardowym testom, które potwierdziły zachowanie skuteczności ochrony po ich wypraniu. **UTYLIZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALERGENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wystąpienia reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zgłosić używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOTOGRAMOV
0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavic

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavic.

	EN 388-2003:	A. Odpornost proti obrabi Najm. o: najv. 4
		B. Odpornost proti prerezu Najm. o: najv. 5
		C. Odpornost proti trganju Najm. o: najv. 4
		D. Odpornost proti prebodu Najm. o: najv. 4

EN 420: 2003 + 2009
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. t: najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavic, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udeležja – na primer pri natančnem sestavljanju.

EN 420: 2003 + A1-2009
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. t: najv. 5

EN 16350-2014
VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOST MANI KOT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

OPOMORILO! Ta izdelke je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EEG o zaščiti zaščiti opremi, spodaj so navedene podobnosti o ravnih zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena oseba zaščita oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravni zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgrajdanje itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rokavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija je standarda EN 388-2003 ne odražajo nivoji zmogljivosti najbolj zunanjih plasti. EN 16350-2014. Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rokavic ne smete odpirati, odpirati, prilegati ali odstranjevati v okoljih ali eksplozivnih okoljih ali med rokovanjem z vnetljivimi ali vnetljivimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavic lahko negativno vplivajo starnje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morate ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatenu s kisikom, za katerega so potrebne dodatneocene.

TESTNOST IN VEĽKOSTI: Vse velikosti so, kar zadeva udobje, testnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. Če to pojasnjeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprijeti ali ohlapni, bodo omejevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30 °C. **PRED UPORABO PREVENTIVNO:** Če je izdelke poškodovan, NE bo mogel zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavreči. Ne uporabljajte poškodovanih rokavic. **ČISTENJE:** Rokavice ne čistite s kemikalijami sredstvi ali s predmeti z ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja je bilo s standardizirani preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmogljive. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI:** Ta izdelke vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljali tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mănușilor

MĂNUȘI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mănușii.

	EN 388-2003:	A. Rezistență la abraziune, Min. o: Max. 4
		B. Rezistență la tăiere, Min. o: Max. 5
		C. Rezistență la rupere, Min. o: Max. 4
		D. Rezistență la perforație, Min. o: Max. 4

EN 420: 2003
MĂNUȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. t: Max. 5

Mănușa este mai scurtă decât mănușa standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciali - de exemplu, lucrări fine de montaj.

EN 420: 2003 + A1-2009
MĂNUȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. t: Max. 5

EN 16350-2014
MĂNUȘI DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELEKTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

AVERTISMENTE! Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu înțelesul de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate întotdeauna măsuri de precauție în momentul expunerii la riscuri. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectului de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mănuși în apropierea elementelor mobile sau a utilitatilor cu care nu este proiectate. În cazul mănușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388-2003 nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior. EN 16350-2014: Persoana care poartă mănușile de protecție nu trebuie să fie electrostatice disipative în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despachetarea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mănușilor de protecție cu disipare electrostatică în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mănușilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin încheiere, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru a atenua efectele inflamabile/impozibile cu uzură, unde sunt necesare avertismentul suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIUNARE: Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă nu se explică pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corecte pentru a asigura performanța optimă și pentru a purta strâmtle mănușile și nu oferi nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse în ambalajul original și la temperaturi cuprinse între +10° și +30°C. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:** În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚAREA:** Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte cum ar fi săpunuri pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu simbol privind spălarea au demonstrat o performanță continuă după spălarea prin intermediul testelor standardizate. **ELIMINAREA:** Mănușile de protecție sunt reglementate prin intermediul înconjurării. **ALERGENE:** Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de senza de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

Bu ürünün kullandılardan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANKILAMASI

0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X= Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVENLER
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

	EN 388-2003:	A. Ağırlama mukavemeti, Min. o: Maks. 4
		B. Bükme kesme mukavemeti, Min. o: Maks. 5
		C. Yitirama mukavemeti, Min. o: Maks. 4
		D. Delinme mukavemeti, Min. o: Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER
Pamak becerisi testi: Min. t: Maks. 5

İnce matlı ve iğnili gibi özel amaçlar için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kusatır.

EN 420: 2003 + A1-2009
KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER
Pamak becerisi testi: Min. t: Maks. 5

EN 16350-2014
KORUYUCU EL DİVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatik deşarjı (ESD): 1 x 10⁹ Ω altında direnç

UYARI! Bu ürün, aşağıda sunulan performansı seviyeleri ile, PPE 89/686/EE de belirtilen korumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir kişisel koruyucu ekipman (KKE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehlikeyi kırmayacağı veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kalındığında tedbirli davranılması gerektiğini unutmayın. Performans seviyeleri, yeni durumdaki ürünlerin için geçerlidir ve sıcağı, ağırlama, bozulma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörlerden dolayı iş yerinde gerek gerek koruma süresini yansıtmaz. Bu eldivenleri hareketli parçaların veya korumasız parçalarla ship makineleri yakınında kullanmayın. İş veya daha fazla faktörlerin eldivenleri için EN 388-2003 genel sınıfılandırması, en düşük katmanlı performansını yansıtmayabilir. EN 16350-2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri taktan kişiler, örneğin uygun ayakkabılar giyerek doğru bir şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yancı veya patlayıcı ortamlarda veya yancı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmayacak, alınmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri yıpranma, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve ek değerlendirilme gereken kişilerin zenginliği yancı ortamlar için yeterli olabilir.

ELE OTURMA VE EDAT: Tüm boyutlar, rahatlık, ele tuturma ve beceri açısından ön sayfa da açıklanmıştır EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebatları ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sıkı ürünler hareketi kısıtlar ve optimum koruma seviyesini sağlamaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kur ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanı. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmesi gerekir. Asla hasarlı bir ürün kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesneler kullanmayın. Yakama sembollerle işaretlenen eldivenlerin standart testlerle yekananı ardından performansını sürdürdüğü kanıtlanmıştır. **İHA:** Yetli çevre mevzuatına göre. **ALERJENLER:** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ayrı olarak belirtilen durumlarda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişimi kurun.

INSTRUCTIONS FOR USE

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ONLY ON THIS PAGE

06/2015

TEGERA® 9105

Synthetic leather glove, unlined, 0,5 mm, Microthan®, polyester, Cat. II, black grey yellow, reinforced index finger, chrome free, Velcro®, for fine assembly work

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003

ABCD

A. Nåttningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003

EN 420: 2003

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER

Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fönsterrengöringsarbeten.

EN 420: 2003 + A1:2009

EN 420: 2003 + A1:2009

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER

Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

EN 16350:2014

SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

RESISTANS UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

ESD

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatisk utladdning (ESD) - resistans under 1 x 10⁹ Ω

WARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivåerna gäller för oanvänd produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsatts för under användning t.ex. nötning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för ihakning. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen ihop eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningsens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion. FÖRÄNDRING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING: Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas gör den inte optimalt skydd utan ska kasseras. RENGÖRING: Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på bibehållen skyddsfunktion efter tvätt. AVFALL: Enligt lokala regler och rutiner. ALLERGENER: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

EN 420: 2003 + A1:2009

EN 420: 2003 + A1:2009

SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

RESISTANS UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

ESD

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatisk utladdning (ESD) - resistans under 1 x 10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE

CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

EN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X= Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003

ABCD

A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003

EN 420: 2003

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420: 2003 + A1:2009

EN 420: 2003 + A1:2009

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES: RESISTANCE BELOW 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

ESD

IEC 61340-5-1:2007

Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁹ Ω

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the out-most layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed (e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. STORAGE AND TRANSPORT: Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. INSPECTION BEFORE USE: If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. CLEANING: Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. DISPOSAL: According to local environmental legislations. ALLERGENS: This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

EN 420: 2003 + A1:2009

EN 420: 2003 + A1:2009

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES: RESISTANCE BELOW 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

ESD

IEC 61340-5-1:2007

Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁹ Ω

MODE D'EMPLOI

CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE

VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

FR

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X= non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003

ABCD

A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 4
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003

EN 420: 2003

GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI

Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420: 2003 + A1:2009

EN 420: 2003 + A1:2009

GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFERIEURE A 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

ESD

IEC 61340-5-1:2007

Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420: 2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. ENTREPOSAGE ET TRANSPORT: Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. PRECAUTION D'EMPLOI: Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation; les remplacer si nécessaire. ENTRETIEN: Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. ELIMINATION: Conformément aux législations environnementales locales. ALLERGENES: Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

EN 420: 2003 + A1:2009

EN 420: 2003 + A1:2009

GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFERIEURE A 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

ESD

IEC 61340-5-1:2007

Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

GEBRUCHSANWEISUNG

KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO

BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

DE

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X= nicht zum Test eingerichtet oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhs gemessen.

EN 388:2003

ABCD

A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichtestfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003

EN 420:2003

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1; max.5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009

EN 420:2003 + A1:2009

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1; max.5

EN 16350:2014

EN 16350:2014

SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

ESD

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁹ Ω

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. LAGERUNG UND TRANSPORT: Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. VOR GEBRAUCH: PRÜFEN: Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadenhaftes Produkt verwenden. SÄUBERUNG: Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden; sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. ENTSORGUNG: Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. ALLERGIEHINWEIS: Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

EN 420: 2003 + A1:2009

EN 420: 2003 + A1:2009

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1; max.5

EN 16350:2014

EN 16350:2014

SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

ESD

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁹ Ω

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDELS RISIKO

SE FORSIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

NO

Læs anvisningerne nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV PIKTOGRAMMER

0 = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren
X= Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

ABCD

VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOR

Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på handsken.

A. Slitasjemotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjærmotstand, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003

EN 420: 2003

VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER

Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

Handsen er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved fönsterrengöringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009

EN 420: 2003 + A1:2009

VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER

Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

EN 16350:2014

BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

ESD

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

ADV/ARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsefaktoren er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje f.eks. høy temperatur og degradering. Husk aldri disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forkåret for forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelsen og gir ikke best mulig beskyttelse. LAGERING OG TRANSPORT: Bør lagres tett og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. KONTROLL FØR BRUK: Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri det skadede produktet. RENGJØRING: Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hanskene merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholte beskyttelsesfunksjonen etter vask. AVFALL: I henhold til miljøavgivningen på stedet. ALLERGENER: Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Slik ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet; det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

EN 420: 2003 + A1:2009

EN 420: 2003 + A1:2009

VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER

Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

EN 16350:2014

BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

ESD

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDELHÖG RISIKO

SE FÖRSIDEN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

DA

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER

0 = Under minimum ydelevelsesniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISICI

Gennemtrængningsniveauerne er målt fra håndrygens område.

EN 388:2003

ABCD

A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003

EN 420: 2003

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER

Fingerspidsfømlelsestest: Min. 1; Max. 5

Handsen er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fönsterrengöringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009

EN 420: 2003 + A1:2009

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER

Fingerspidsfømlelsestest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

EN 16350:2014

BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER. MODSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

ESD

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1 x 10⁹ Ω

ADV/ARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises for sigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information af spejler ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, slitage, nedbrydning, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For handsker med øler flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag.

PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forkåret for forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. OPGEBYRNING OG TRANSPORT: Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30 °C. INSPEKTION FØR BRUG: Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. RENGJØRING: Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengjring. Handsker markeret med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuert ydeevne efter vask. BORTSKAFFELSE: I henhold til den danske lovgivning. ALLERGEN: Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

EN 420: 2003 + A1:2009

EN 420: 2003 + A1:2009

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER

Fingerspidsfømlelsestest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

EN 16350:2014

BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER. MODSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

ESD

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1 x 10⁹ Ω

6 PAIRS

12

3X-LARGE

7 1592626 1042186

ONLY FOR LARSEN AN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMER UNION MEMBERS
ПРОДУКЦИЯ ОДОБРЕНА ТРЕБОВАНИИ ТР П 0.09/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ РЕАКЦИИ НА ПОВРЕЖДЕНИЯ РАБОТЫ»

CE

EHI

EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar
X = Niet onderwerpen aan de test of test-methode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau: zijn gemeten vanaf de handpalen van de handschoen.

	EN 388-2003:	A. Slijtvastheid, Min. o: Max. 4
		B. Snijweerstand, Min. o: Max. 5
		C. Scheurweerstand, Min. o: Max. 4
		D. Perforatieweerstand, Min. o: Max. 4

EN 420: 2003 + 2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangde test: Min. t: Max. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, tenzijnde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

EN 420: 2003 + A1-2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangde test: Min. t: Max. 5

EN 16350-2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTOTOGRAMOV

0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OGHRANNE RUKAVICE CHRANIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

	EN 388-2003:	A. Odolnosť voči odreniu, Min. o: Max. 4
		B. Odolnosť voči prežeraniu, Min. o: Max. 5
		C. Odolnosť voči roztiahnutiu, Min. o: Max. 4
		D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. o: Max. 4

EN 420: 2003 + 2009
OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. t: Max. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1-2009
OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. t: Max. 5

EN 16350-2014
OGHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

VAROVANIE: Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedených norm PPE 89/686/EE s podpornými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabudajte však, že žiadna políčka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikám je nutné vždy dbať na opatrnosť. Úrovne výkonnosti sú uvedené pre produkty v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenie, deň odčinné materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojných výbušnín a nechránených časťami. V prípade rukavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 388-2003 rutinné výskrmosť povrchovej vrstvy EN 16350-2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj musí byť prísľušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vyčistené, obnovené, upravené ani odstránené v horľavom alebo výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavinami alebo výbušninami látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nezhodnými spôsobom ovplyvnené starutím, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach bohatých kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VEKOSTI: Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedená inak na prednej strane. Používajte na pohyby vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytnúť optimálnu úroveň ochrany. **PREPARA A SKLADOVANIE:** Uskladnite skladajte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 – –30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc. Čadné chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázali v štandardizovaných testoch nezhodnosť výkonnosť po praní. **LKVADÁCIA:** Vyhľadajte miesto legislatívou vyhlásené so životnou prostredia. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov prejavov. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTOTOGRAMÓW
0 = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiałów.

RĘKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

	EN 388-2003:	A. Odporność na ścieranie, Min. o: Maks. 4
		A. Odporność na przecięcie, Min. o: Maks. 4
		A. Odporność na rozdarcie, Min. o: Maks. 4
		A. Odporność na przebięcie, Min. o: Maks. 4

EN 420: 2003
RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja żręczności palców: Min. t: Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1-2009
RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja żręczności palców: Min. t: Maks. 5

EN 16350-2014
RĘKAWICE CHRONIĄCE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. ODPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Wydawanie elektrostatyczny (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EE. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów nieuzywanych nie odpowiedzialny o rzeczy-wistego czasu ochrony w miejscu pracy gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. Dla rękawicz z dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasyfikacja normy EN 388-2003 nie musi odpowiadać poziomowi jakości warstwy zewnętrznej. EN 16350-2014, osoby noszące rękawice chroniące przed wydawkami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uzemnione, np. stosując odpowiednie obuwie. Rękawic rozpraszających ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą niekorzystnie wpływać okres użytkowania, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaconych tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

DOPASOWANIE I ROZMIAR: Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zręczności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczyć ruchy i zapewniać optymalną ochronę przed zagrożeniem.

PRZECYWYJAWIANIE I TRANSPORT: Najlepiej przechowywać w suchym, ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30 °C. **KONTROLA PRED UŻYCIEM:** Jeśli produkt został uszkodzony, NIE zapewnij optymalnej ochrony i powinien zostać używany. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **CZYSZCZENIE:** Do czyszczenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów ostrych. Rękawice oznaczone symbolem prania poddano standardowym testom, które potwierdziły zachowanie skuteczności ochrony po ich wypraniu. **UTYLIZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALERGENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wystąpienia reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestać używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOTOGRAMOV
0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavic

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavic.

	EN 388-2003:	A. Odpornost proti obrabi Najm. o: najv. 4
		B. Odpornost proti prerezu Najm. o: najv. 5
		C. Odpornost proti trganju Najm. o: najv. 4
		D. Odpornost proti prebodu Najm. o: najv. 4

EN 420: 2003 + 2009
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. t: najv. 5

EN 16350-2014
VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOST MANI KOT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

OPOMORILO! Ta izdelke je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EEG o zaščiti zaščiti opremi, spodaj so navedene podobnosti o ravnih zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena oseba zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravni zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgrajenja itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rokavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija je standarda EN 388-2003 ne odražajo nivoji zmogljivosti najbolj zunanjih plasti. EN 16350-2014. Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rokavic ne smete odpirati, odpirati, prilegati ali odstranjevati v okoljih ali eksplozivnih sredstvih ali med rokanjem z vnetljivimi ali vnetljivimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavic lahko negativno vplivajo staranje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morate ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatenu s kisikom, za katerega so potrebne dodatneocene.

TESTNOST IN VEKOSTI: Vse velikosti so, kar zadeva udarce, testnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. Če to pojasnjeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprijeti ali ohlapni, bodo omejevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30 °C. **PRED UPORABO PREVENTIVNO:** Če je izdelke poškodovan, NE bo mogel zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavreči. Ne uporabljajte poškodovanih rokavic! **ČISTENJE:** Rukavice ne čistite s kemikalijami sredstvi ali s predmeti z ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja je bilo s standardizirani preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmogljive. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI:** Ta izdelke vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljali tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mănușilor

MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mănușii.

	EN 388-2003:	A. Rezistență la abraziune, Min. o: Max. 4
		B. Rezistență la tăiere, Min. o: Max. 5
		C. Rezistență la rupere, Min. o: Max. 4
		D. Rezistență la perforație, Min. o: Max. 4

EN 420: 2003
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. t: Max. 5

Mănușa este mai scurtă decât mănușa standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciali - de exemplu, lucrări fine de montaj.

EN 420: 2003 + A1-2009
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. t: Max. 5

EN 16350-2014
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELEKTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

AVERTISMENTE! Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu înțelesul de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate întotdeauna măsuri de precauție în momentul expunerii la riscuri. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectului de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mănuși în apropierea elementelor mobile sau a utilitatilor cu care ne confruntăm. În cazul mănușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388-2003 nu reflectă în mod necesar performanța straturilor exterior. EN 16350-2014: Persoana care poartă mănușile de protecție nu trebuie să fie electrostatice disipative și este posibil să nu fie suficiente pentru a oferi protecție în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despachetarea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mănușilor de protecție cu disipare electrostatică în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mănușilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin învechire, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru a oferi protecție în mod corespunzător, de exemplu, unde sunt necesare echipamente suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIUNARE: Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă nu se explică pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corecte pentru a asigura performanța optimă și pentru a purta strâmtle mănușile și nu oferi nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse în ambalajul original și la temperaturi cuprinse între +10° și +30°C. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:** În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚAREA:** Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte cum ar fi săpunuri pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu simbol privind spălarea au demonstrat o performanță continuă după spălarea prin intermediul testelor standardizate. **ELIMINAREA:** Mănușile de protecție sunt reglementate prin intermediul înconjurător. **ALERGENE:** Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de senza de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

Bu ürünün kullandılardan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANKILAMASI

0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X= Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVENLER
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

	EN 388-2003:	A. Ağırlık mukavemeti, Min. o: Maks. 4
		B. Bükme kesme mukavemeti, Min. o: Maks. 5
		C. Yırtılma mukavemeti, Min. o: Maks. 4
		D. Delinme mukavemeti, Min. o: Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. t: Maks. 5

İnce matlı ve iğnili gibi özel amaçlar için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kusatır.

EN 420: 2003 + A1-2009
KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. t: Maks. 5

EN 16350-2014
KORUYUCU EL DİVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatik deşarjı (ESD): 1 x 10⁹ Ω altında direnç

UYARI! Bu ürün, aşağıda sunulan performansı seviyeleri ile, PPE 89/686/EE de belirtilen korumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir kişiye koruyucu ekipmanı (KKE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehlikeyi kırmayacağı veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kalındığında tedbirli davranılması gerektiğini unutmayın. Performans seviyeleri, yeni durumdaki ürünlerin için geçerlidir ve sıcağı, ağırlık, bozuma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörler den dolayı iş yerinde gerek gerek koruma süresini yansıtmaz. Bu eldivenleri hareketli parçaların veya korumasız parçalarla ship makineleri yakınında kullanmayın. İş veya daha fazla faktörlerin eldivenleri için EN 388-2003 genel sınıflandırması, en düşük katmanlı performansını yansıtmayabilir. EN 16350-2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri taktan kişiler, örneğin uygun ayakkabılar giyerek doğru bir şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yancı veya patlayıcı ortamlarda veya yancı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmayacak, alınmayacak, ayrılmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenleri elektrostatik deşarjları yitirmeye, ağırlık, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve ek deşarjları nedeniyle gereken kişilerin zenginliği yancı ortamlar için yeterli olmayabilir.

ELE OTURMA VE EDAT: Tüm boyutlar, rahatlık, ele tuturma ve beceri açısından ön sayfa da açıklanmıştır EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun esneklikli ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sıkı ürünler hareketi kısıtlar ve optimum koruma seviyesi sağlanmaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kuru ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanı. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmesi gerekir. Asla hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesneler kullanmayın. Yakama sembollerle işaretlenen eldivenlerin standart testlerle yakamdan arındırılmış performans sürdürüldüğü kanıtlanmıştır. **İHA:** Yetli çevre mevzuatına göre. **ALERJENLER:** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ayrı olarak belirtilen durumlarda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.

NASAFORM OG STØRRELE. Alle størrelser overholder kravene i EN 4203 2003 ikke andet end forkåret på 10 sekunder. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for små eller for store, begrænser bevægelsen og giver ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARET OG TRANSPORT:** Opbevar beholderen tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem -10 °C og +30 °C. **INSPEKTION FOR BRUG:** Husk regelmæssigt at udskifte de optiske delte. IKKE for nemt beskyttelse af øjnene og ansigtet. Afvend altid et beskyttet produkt. **ADVARSEL OM UDGANGSLEDNINGER:** Når du bruger en gasgenerator til rengøring, håndværk markering med et væske symbol har igennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter alle sikkerhedsforskrifter. **Sikkerhed:** I henhold til den danske lovgivning, **ALLER-GENNE**. Produktet indeholder komponenter, der kan udløse en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendoms i tvivlstilfælde.

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar
X = Niet onderwerpen aan de test of test-methode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau: zijn gemeten vanaf de handpalen van de handschoen.

EN 388:2003
A. Slijtvastheid, Min. 0; Maks. 4
B. Snijweerstand, Min. 0; Maks. 5
C. Scheurvastheid, Min. 0; Maks. 4
D. Perforatieweerstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangdehuidstest: Min. 1; Maks. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, tenzijnde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangdehuidstest: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN, WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV

0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

ochranné rukavice chránia pred mechanickými rizikami
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003
A. Odolnosť voči odreniu, Min. 0; Maks. 4
B. Odolnosť voči prežeraniu, Min. 0; Maks. 5
C. Odolnosť voči roztiahnutiu, Min. 0; Maks. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
ochranné rukavice - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009
ochranné rukavice - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
ochranné rukavice - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

VAROVANIE: Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE 89/686/EE s podpornými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabudajte však, že žiadna políčka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikom je nutné vždy dbať na opatrnosť. Úrovne výkonnosti sú uvedené pre produkty v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenie, deň odčítanie materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojných výbušnín a nechránených časťami. V prípade rukavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 388:2003 rutinné výskrmie povrchovej vrstvy EN 16350:2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj musí byť prísľušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vyčistené, obnovené, upravené ani odstránené v horľavom alebo výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavinami alebo výbušninami látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nezhodnými spôsobom ovplyvnené starnutím, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach bohatých kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VEKOSTI: Veľkosť veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedená inak na prednej strane. Používajte len veľkosť vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PREPARA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 – –30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc. Čadné chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázali v štandardizovaných testoch nezhodnú výkonnosť po praní. **LKVADÁCIA:** Vyhľadajte miesto legislatívou vyhlásené so životnou prostredia. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov prejavov. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW

0 = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiałów.

RĘKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przebięcie, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja żręczności palców: Min. 1; Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
RĘKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja żręczności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
RĘKAWICE CHRONIĄCE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE, ODPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Wydawanie elektrostatyczny (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawianych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EE. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów nieuzywanych nie odpowiedzialny o rzeczy-wistego czasu ochrony w miejscu pracy gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. Dla rękawic z dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasyfikacja normy EN 388:2003 nie musi odpowiadać poziomowi jakości warstwy zewnętrznej. EN 16350:2014, osoby noszące rękawice chroniące przed wydawkami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uzemnione, np. stosując odpowiednie obuwie. Rękawic rozpraszających ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą niekorzystnie wpływać okres użytkowania, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaconych tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

DOPASOWANIE I ROZMIAR: Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zręczności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczyć ruchy i zapewniać optymalną ochronę przed zagrożeniami.

PRZECYWYJAWIANIE I TRANSPORT: Najlepiej przechowywać w suchym, ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30 °C. **KONTROLA PRED UŻYCIEM:** Jeśli produkt został uszkodzony, NIE zapewnij optymalnej ochrony i powinien zostać używany. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **CZYSZCZENIE:** Do czyszczenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów ostrych. Rękawice oznaczone symbolem prania poddano standardowym testom, które potwierdziły zachowanie skuteczności ochrony po ich wypraniu. **UTYLIZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALERGENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wystąpienia reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestać używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOGRAMOV

0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavic

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
Ravnj zaščite se merijo na območju dlani rokavic.

EN 388:2003
A. Odpornost proti obrabi Najm. 0; najv. 4
B. Odpornost proti prerezu Najm. 0; najv. 5
C. Odpornost proti trganju Najm. 0; najv. 4
D. Odpornost proti prebodu Najm. 0; najv. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavic, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udeležja – na primer pri natančnem sestavljanju.

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI, ODPORNOST MANI KOT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

OPOMORILO! Ta izdelke je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EEG o zaščiti zaščiti opremi, spodaj so navedene podobnosti o ravnih zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena oseba zaščita oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravnj zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgrajdanja itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rokavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija je standarda EN 388:2003 ne odražajo nivoji zmogljivosti najbolj zunanjih plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rokavic ne smete odpirati, odpirati, prilegati ali odstranjevati v okoljih ali eksplozivnih sredstvih ali med rokanjem z žvnelimi ali vnetljivimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavic lahko negativno vplivajo starnje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morate ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogattem s kisikom, za katerega so potrebne dodatneocene.

TESTNOST IN VEKOSTI: Vse velikosti so, kar zadeva udarce, testnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. Če to pojasnjeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprijeti ali ohlapni, bodo omejevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturni med +10 in +30 °C. **PRED UPORABO PREVENTIVNO:** Če je izdelke poškodovano, NE bo mogel zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavreči. Ne uporabljajte poškodovanih rokavic! **ČISTENJE:** Rokavice ne čistite s kemikalijami sredstvi ali s predmeti z ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja je bilo s standardizirani preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmogljive. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI:** Ta izdelke vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljali tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mănușilor

MANȘUI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mănușii.

EN 388:2003
A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Maks. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Maks. 5
C. Rezistență la rupere, Min. 0; Maks. 4
D. Rezistență la perforație, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
MANȘUI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

Mănușa este mai scurtă decât mănușa standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciali - de exemplu, lucrări fine de montaj.

EN 420: 2003 + A1:2009
MANȘUI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
MANȘUI DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELEKTROSTATICE, REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

AVERTISMENTE! Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu înțelesul de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate întotdeauna măsuri de precauție în momentul expunerii la riscuri. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectului de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mănuși în apropierea elementelor mobile sau a utilitatilor cu care ne confruntăm. În cazul mănușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior. EN 16350:2014: Persoana care poartă mănușile de protecție nu trebuie să fie protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despachetarea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mănușilor de protecție cu disipare electrostatică în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mănușilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin învecinare, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru a oferi protecție în condiții de lucru, unde sunt necesare evaluări suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIUNARE: Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă nu se explică pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corecte pentru a asigura performanța optimă. Pentru a purta strâmtle mănuși mobilitatea și nu oferă nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse în ambalajul original și la temperaturi cuprinse între +10° și +30°C. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:** În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE:** Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte cum ar fi așchii pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu simbol privind spălarea au demonstrat o performanță continuă după spălarea prin intermediul testelor standardizate. **ELIMINARE:** Mănușile de protecție sunt reglementate prin intermediul înconjurării. **ALERGENE:** Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de senza de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

Bu ürünün kullandılardan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANKILAMASI

0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X= Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVENLER
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
A. Ağırlama mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
B. Bükme kesme mukavemeti, Min. 0; Maks. 5
C. Yitirama mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

İnce manto (İlgili değil) İle amaçlar için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kusatır.

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER, 1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatik deşarjı (ESD): 1 x 10⁹ Ω altında direnç

UYARI! Bu ürün, aşağıda sunulan performansı seviyeleri ile, PPE 89/686/EE de belirtilen korumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir kişisel koruyucu ekipman (KKE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehliki kimsayarsa veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kalındığında tedbirli davranılması gerektiğini unutmayın. Performans seviyeleri, yeni durumdaki ürünlerin için geçerli değil ve sıcağı, ağırlama, bozulma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörler den dolayı iş yerinde gerek gerek koruma süresini yansıtmaz. Bu eldivenleri hareketli parçaların veya korumasız parçalarla ship makineleri yakınında kullanmayın. İş veya daha fazla faktörlerin eldivenleri için EN 388:2003 genel sınıfılandırması, en düşük katmanlı performansını yansıtmayabilir. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri taktan kişiler, örneğin uygun ayakkabılar giyerek doğru bir şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yancı veya patlayıcı ortamlarda veya yancı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmayacak, alınmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri (ypranma, aşınma, kırılme ve hasardan oluşmuş etkilenbilir ve ek değerlendirilme gereken okşijen zenginliği yancı ortamlar için yeteri olmalıdır).

ELE OTURMA VE EBAT: Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından ön sayfa da açıklanmıştır EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebatları ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sıkı ürünler hareketi kısıtlar ve optimum koruma seviyesi sağlanmaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kuru ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanı. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmesi gerekir. Asla hasarlı bir ürün kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesneler kullanmayın. Yakama sembolye ile işaretlenen eldivenlerin standart testlerle yekananı ardından performansını sürdürdüğü kanıtlanmıştır. **İHA:** Yeni çevre mevzuatı göre, **ALERJENLER:** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ayrı olarak belirtilen durumlarda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişimi kurun.